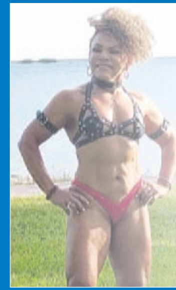
# BONDIA® ARUBA

Dialuna 4 di December 2023 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

*Mervine Kock:*
**"Ta hopi importante pa e hende muhe sigui enfoca ariba nan pasion y traha tempo pa nan mes"**

Pagina 5

# Apertura oficial di Aruba Fair Trade Authority (AFTA)



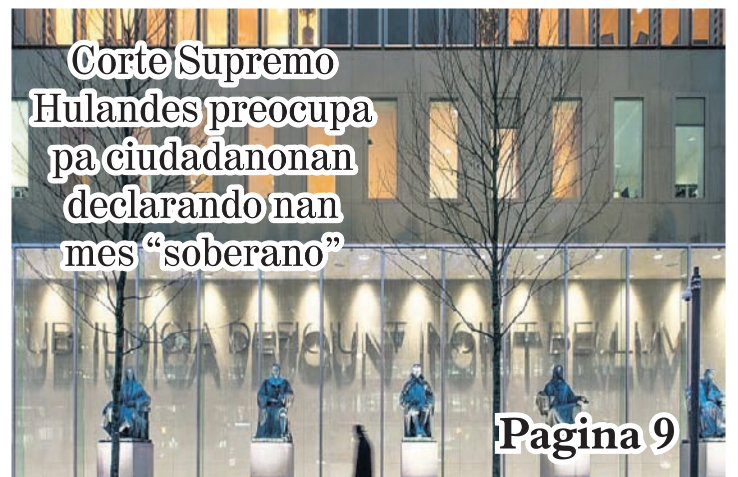

Pagina 3

- **Dos turista a fayece tragicamente den fin di siman**
  Pagina 4
- **Santos do Nascimento: Pobresa na Aruba ta consecuencia di corupcion**
  Pagina 2
- **Ex-presidente Ucraniano prohibi di bandona e pais**
  Pagina 19

# Zane Winterdal a sali pa Sunfish World Championship 2023 na Miami




Pagina 17



**Corte Supremo Hulandes preocupa pa ciudadanonan declarando nan mes "soberano"**

Pagina 9



Menornan di edad representando 25% di solicitud di asilo na Mexico

Pagina 10

*Parlamentario Ryçond Santos do Nascimento:*

# Pobresa na Aruba ta consecuencia di corupcion

**Den un combersacion recien cu parlamentario independiente y fundador di partido Lucha pa Reforma, Ryçond Santos do Nascimento, el a destaca e structura coruptivo di e partidonan politico tradicional riba Aruba, y su impacto riba economia y finanzas di nos pais.**

**Economia coruptivo rond di campaña politico**

Santos do Nascimento ta splica cu MEP y AVP, pa nan por financia e tamaño di e partido, pasobra ta partidonan hopi grandi, mester hopi placa. "E ora loke bo ta wak ta ful un economia ta surgi rond di e partido. Parti di e economia ey ta fraudulento, coruptivo. Si bo ta wak por ehemplo e caso di Paul Croes, locual bo ta wak ta ful un negoshi rond di ontheffing di e arbeidsmarkttoets. Si bo ta wak e caso di Benny [Sevinger], bo ta wak ful un economia ta surgi rond di otorgamento di opcion riba terenonan comercial."

Tambe por nota un linea entre partido y medionan di comunicacion. "Hopi interesante den esaki ta e presencia di sra. Leoncita Arends, cu ta un persona cu ta hopi prominente den e campaña di AVP como cu e tin acceso na plataforma radial. Nos a wake recientemente tambe den e investigacion di caso Flamingo, bo ta wak e Sr. Hans Geerman, mesun tipo di construccionnan. Y esaki ta dos caso cu mi ta menciona nan pasobra nan ta claramente den investigacion penal. Pero locual bo ta wak ta cu tin un economia ta surgi rond di un partido y tin di haci cu financiamento di e campaña politico," segun Santos do Nascimento.

**Economia coruptivo ta beneficia di servicio deficiente**

Segun Santos do Nascimento, tin otro parti di e campaña aki, y esey ta e parti di dunamento di trabao. Anto esey ta un di e problemanan pakico nos tin un aparato gubernamental asina grandi, pero ora cu bo mester di un servicio, e servicio ta pesimo. "Bo ta pidi un permiso, e ta tarda un siglo pa bo haya un permiso. Bo ta pidi opcion pa un tereno cu un erfpacht di un tereno, tambe un caminda di cruz hende ta cana. Pero si bo ta acerca e minister, e ora cosnan por cambia. Anto esey ta elementonan coruptivo den e sistema. Y e ora pa nan por keda na poder, no ta cumbini pa tin hopi supervision for di Hulanda.



"Si bo ta wak durante campañanan, tin hopi hende tin e speransa cu ora cu AVP sinta, nan ta bay tin un trabao. Y e partido ta fomenta esaki tambe. Bo ta wak cu e trabaonan den gobierno ta wordo usa como manera pa paga e activista y paga e 'pegador di bandera', e campañador. E ta similar na locual nos ta wak den e caso di Hans Geerman, cu ta wak claramente un construccion unda esnan cu ta fiel na sostene e politiconan ta haya un beneficio. Nos a wak esey cu Sra. Leoncita Arends, mescos. Esnan cu ta yuda e partido avansa su mensahe, mercadeo, etc. ta haya un 'fix'.

Ademas, segun Santos do Nascimento, tabatin tres momento clave e aña aki cu a demostra cu partido AVP no tin compromiso cu integridad. "E prome ta, nos tabatin e caso di Paul Croes a bay te na Cassatie, te na Hoge Raad na Hulanda, esey tabata na februari. E partido mester a tuma e momento ey pa bisa 'bo sa, den nos seno cosnan a bay robes. nos ta bay tuma medidanan pa e tipo di cosnan asina no por ripiti nunca mas den partido', anto bin cu medidanan serio y cu pueblo por mira cu e partido tin un compromiso cu integridad, no solamente ora ta punta dede riba MEP, pero tambe ora ta wak den cas mes.

"Dos, na maart tabatin un reunion publico encuanto e contract cu Sr. Eddie Briesen a cera cu e compania Lee Tofanelli, anto durante e reunion publico, tabatinun kiebro den partido AVP. Ami mes tabata hopi involucra den esey, pasobra mi a duna mi discurso criticando e manera con Sr. Briesen a cera e contract, pasobra tabatin consehonan contrario di ATA, y despues tabatin CAD cu a cuestiona si e forma con a cera e deal aki ta di acuerdo cu nos ley di comptabilidad. E gran problema ta cu number dos riba partido, Sr. Mike de Meza, a sali y el a defende Sr. Briesen den e reunion. Locual mi a haya hopi malo ta cu Sr. De Meza a bisa durante e reunion ey, y el a clarifica pa su mañan na un programa radial, cu el a haya un negatief cassatie advies, siendo cu e cassatie advies ta positief. Kiermen el a sali, y el a gaña. Partido sa, y e motibo cu tur hende sa ta cu mi mes a ripitidamente mustra cu esaki ta un mentira, despues e documento a circula den comunidad, tur hende por a mira cu e ta un mentira.

Cont. riba pagina 3

# Apertura oficial di Aruba Fair Trade Authority (AFTA)

**Dia 1 di december ultimo, Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever, a inaugura Aruba Fair Trade Authority (AFTA) na Oranjestraat 28, den centro di Oranjestad.**




AFTA, detaya riba www.afta.aw, tin como meta stimula un mercado competitivo y desaroyo saludabel di e economia. Aña 2023 tabata un aña di implementacion, culminando awo restauracion di un otro monumento den centro di ciudad, cual awo lo fungi como e centro di derecho di consumidor na Aruba.

AFTA, un organisacion independiente cu su mesun directiva, lo funciona bao e ordenansa di competencia, danki na financiamento y cooperacion di Hulanda via e Landspakket. Experto Hulandes riba competencia, Sr. Albert Scholten a guia e proceso aki. Minister Wever a gradici Secretaria di Estado Alexandra van Huffelen y TWO Hulanda pa nan sosten financiero, destacando e rol di AFTA como un socio strategico den comunidad y sector comercial.
Na principio di 2024, AFTA lo cuminsa desaroya leynan pa proteccion di consumidor, ampliando su rol den promove competencia, honrado y educando consumidornan riba nan derechonan. Pa 2025, ta spera cu AFTA lo regula y informa riba asuntonan di proteccion di consumidor.

AFTA lo colabora cu instancianan regional y internacional den competencia y proteccion di consumidor, uniendo cu International Competition Network (ICN) y pronto formando un aliansa cu Autoriteit Concument y Markt (ACM) di Hulanda. Tambe a firma un acuerdo di cooperacion cu Fair Trade Authority Curaçao (FTAC) cual lo fortalese lasonan entre e dos organisacionnan.

Durante e ceremonia di apertura, Minister Wever a presenta e miembronan di directiva di AFTA: Presidente Filomeno (Roly) Sint Jago, Thomas Martijn Snoep, y Matthijs Visser, tur cu experiencia den competencia y proteccion di consumidor. Hunto cu Director Ernest Kross, nan ta comprometi pa promove competencia husto na Aruba.

Minister Wever a expresa su gratitud na e ekipo di implementacion, Albert Scholten, Amanda Maduro, Carondina Leijdekkers, y Departamento di Asunto Economico, pa nan contribuicion pa haci AFTA un realidad. AFTA lo tin impacto beneficioso pa e sector comercial, consumidornan, y economia di Aruba.







*Parlamentario Ryçond Santos do Nascimento:*

# Pobresa na Aruba ta consecuencia di corupcion

Cont. di pagina 2

Y atrobe partido AVP a keda silencioso riba esaki, y a dicidi di keda para na banda di e posicion di Mike de Meza.

"E di tres momento pa partido AVP e aña aki tabata e sentencia di Benny Sevinger, 14 di april. E ta un momento, mi ta haya, hopi tristo den nos historia, cu un partido ta celebra un condena. E celebracion a tuma lugar dilanti cas di partido. A engaña pueblo - eynan bo ta wak claramente cu e partido ta pensa cu pueblo ta bobo, anto cu pa motibo di ignorancia nan por bisa kico nan kier."

Ademas di esaki, Santos do Nascimento ta haya cu e manera cu a hacie tabata hopi peligroso, pasobra a critica henter e cadena hudicial, unda a hasta acusa un hues di comete acto corupto.
"Y hopi hende no a ripara cu ta esey nan a haci, pero Sr. Mike Eman a bisa cu mester a duna Sevinger algo di un castigo pa scapa cara di Ministerio Publico. Kiermen no a castiga Sevinger pasobra e ta merece, sino a castiga Sevinger pasobra hues cu OM ta haciendo un wega hunto. Y Sr. Benny Sevinger a ripiti esaki."

**Pobresa ta consecuencia di corupcion**

E problema di e sorto di retorica manera menciona, ta cu ta normalisa corupcion na e pais. "Locual e ta haci ta mina bo estado di derecho, y e ta normalisa un acto cu nos no mester acepta den un pais. Anto e consecuencia - esey hopi hende ta lubida - ta cu bo pais nunca por progresa. Nos a papia di e proceso di permiso con hopi nan ta tarda. Wel, ta pasobra e ta cumbini un sistema corupto pa e procesonan ey no funciona. Pero alabes, locual hopi hende no ta comprende ta cu si por ehemplo un comerciante mester di un permiso, y e ta warda un, dos aña pa haya un permiso, actividad financiero, economico, ta keda stanca, y bo pais no ta crece financieramente, economicamente. Kiermen tin impacto na final di dia e ta crea y ta causa pobresa. Esey ta su consecuencia. Y esey nos sa no solamente di Aruba, pero con e ta algo cu den tur pais no sa cu esey ta e consecuencia di corupcion."

BONDIA ARUBA

# 2 turista a muri tragicamente fin di siman ultimo

**Fin di siman ultimo tabata uno tragico pa dos famia cu a bin Aruba pa disfruta di nan dianan di vakantie na unda lamentablemente 2 persona a muri den menos di 24 ora den diferente circunstancia.**




Diasabra ultimo, 2 di december den oranan di mainta a bira conoci cu diabierna 1 de december den oranan anochi pa 07:11 central di polis a haya e notificacion di un accidente grave na altura di Citgo Savaneta unda un auto mester a alcansa dos peaton.

Na yegada di patruya na e sitio di e sucedido, a pidi pa ambulance cu maximo urgencia mirando e situacion di un di e victimanan.

Ambulance a presenta na e sitio pa trata e prome victima ken tabata un turista hende homber cu tabata mustra basta grave. Ambulance a stabilic'e y a transporte cu maximo urgencia pa hospital. E otro victima cu ta un señora turista ken tambe a ricibi basta sla y tambe a ser transporta pa hospital un rato despues.

Specialista di trafico a yega na e sitio como tambe polis tecnico pa cuminsa haci e investigacion.

A bira conoci cu e auto cu a alcansa e dos peaton y a core bay for di e sitio cometiendo loke ta ser yama como “Hit & Run”, despues di un investigacion ‘relampago’ manera Polis di trafico a denomin'e, nan a bin topa cu e auto na un cas na Tamarijn.

Mesora e chauffeur a keda deteni y e auto a ser confisca pa mas investigacion.

Lamentablemente diasabra den oranan di madruga central di polis a haya informacion cu pa 01:00am Dr. Nommerman a anuncia cu e homber turista a fayece. Ta trata di e turista hende homber di inicialnan A.B naci na Merca di 75 aña.

Turista a bira malo na lama y a fayece

Den otro circunstancia, diasabra 2 di december Cuerpo di Polis a informa mediante un comunicado di prensa cu un otro turista a bira malo den lama y a fayece.

Diasabra mainta pa 11:42 central di polis a haya e notificacion cu un persona lo a bira malo den lama na altura di Tres Trapi y cu no tabata dunando señal di bida.

Mesora a despacha un patruya di polis na e sitio di e sucedido y a pidi ambulance cu maximo urgencia.

Na yegada di polis ta topa cu un grupo di persona na unda ta purba duna prome auxilio na e turista.

Personal di ambulance a trata e turista pero lamentablemente no por a haci nada mas pe.

Personal di Brandweer tambe tabata presente y pa 1.00pm Dr. Texier a constata e morto di e turista masculino I.I. nacionalidad Mericano di 71 aña.

Un otro caso cu a sucede na mei 2023

Diasabra 27 di mei den oranan di atardi pa 2:13pm central di polis a haya e notificacion cu un turista masculino a bira malo canto di lama y no tabata reacciona.

Central ta despacha patruya di polis na Divi All Inclusive y ta informa ambulance tambe.

Na yegada di polis por a compronde cu e homber turista naci na Merca a sali di lama y bay drumi riba e stoel di beach, despues a cuminsa sinti su mes malo y na dado momento e no a reacciona mas.

Ambulance a yega na e sitio y a cuminsa e procedura pa reanima e turista pero esaki tabata envano.

Pa 3:15pm di e dia ey, Dr. Mungra a constata morto di e turista J.A.F di 72 aña y naci na Merca.

Departamento di slachtofferhulp a presenta pa brinda yudansa na famia di e fayecido.

Caso di maltrato na turista Canades na december 2022

Tabata dia 26 di december di aña pasa ora e caso di maltrato na un turista Canades a bira conoci debi na maltrato cu a ser cometi pa cuatro persona local contra su persona.

E turista ken tabata di vakantie riba un crucero a ser maltrata despues cu el a mira cu un accidente a tuma luga, e persona tabata na e luga pa e por haci entrega di e auto cu el a huur despues di recore e isla cu su famia y subi bek riba barco crucero Voyager of the Seas di e cual nan tabata pasahero.

Ora e persona a bay wak kico a pasa y si tur cos tabata bon cu esnan cu tabata envolvi den accidente, e hendenan den auto a sali y agredi e turista di un manera severo, el a haya diferente fractura den su cara y su famia a keda traumatisa door di loke a sucede.

Despues di esaki, el a informa cu for di dia cu esaki a tuma luga Cuerpo di Polis y Ministerio Publico a traha duro pa asina resolve e caso aki na unda nan a logra detene cuater persona cu ta trata di dos hende homber y dos hende muhe.

Tabata dia 30 di december di aña pasa ora Cuerpo di Polis a haci e prome detencion di un di e personanan sospechoso den e caso aki, esaki a tuma luga na un cas na Pos Chiquito caminda un dama a keda deteni y un auto a ser confisca.

Dialuna 2 di januari, habriendo e aña nobo departamento di Recherche Oranjestad a bay na un cas na Jan Flemming y a detene e di dos sospechoso di inicialnan T. E. A. B. naci na Aruba di 24 aña.

Pa dia 4 di januari departamento di recherche a detene e di tres sospechoso na mesun cas na Jan Flemming. Tabata trata di e homber inicialnan C.M.E. B. naci na Aruba di 21 aña, e cual ta ruman di e prome sospechoso.

Mesora e sospechosonan a ser hiba warda pa haci mas investigacion, di e cuater persona aki tambe a ser informa cu un di nan a sali liber, ta trata di e mama e cual a keda deteni hunto cu su yiu muhe cu ta e doño di e auto cu a ser usa den incidente aki.

Na comienso di e caso, a bin dilanti un otro informacion tocante con e suceso a tuma luga segun loke por a saca di e prome melding, di esaki vocero di Cuerpo di Polis Lito Lacle a splica cu despues ora investigacion ta tuma luga eynan por saca afo ki informacion tin, despues di e interogacion di e victima a bin sali e historia completo di loke realmente a sucede.

Tocante e motibo di e agresion, Lacle a comenta cu probablemente e sospechosonan a sinti cu e turista a graba nan den nan accident y esey a causa e reaccion di agresion contra e, lo cual tabata un mal interpretacion na unda e victima tabata yamando un car rental pa puntra unda e mester a bay pa entrega e auto cu el a huur e dia ey.

Ta importante pa menciona cu esaki ta casonan cu a sucede cu turistanan ora nan tabata cu vakantie na Aruba, algun di nan por a ser evita, otro no lamentablemente, importante ta pa keda atento, presta atencion na cualkier situacion y preveni ora ta trata di stuur bao efectonan di alcohol den dianan cu ta bin mirando cu nos ta den luna di december.



Potretnan ta ilustrativo.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla
Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta
sulaika.croes@cspnv.com
Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



*Mervine Kock:*

# "Ta hopi importante pa e hende muhe sigui enfoca ariba nan pasion y traha tempo pa nan mes"



**Aruba y hopi otro pair rond mundo ta participa na e 16 dianan di activismo decdica na concientisacion di violencia contra hende muhe. Pa trece mas atencion ariba e dianan aki y participa tambe na e campaña importante aki, Mervine Kock, un atleta profesional di bodybuilding, a bin cu e iniciativa pa realisa un proyecto di photoshooting enfoca ariba e diferente generacionnan di hende muhe den e mundo di fitness y bodybuilding.**

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba, Kock a splica cu e proyecto di photoshoot ta encera seis difernet hende muhe, di diferente edad, generacion di 60 aña, 50 aña, 40 aña, 30 aña y esun mas jong di 20 aña, cu ta competi den e mundo di bodybuilding of cu ta activo den e mundo di fitness.

Algun di e muhenan aki ta mama, ta traha, ta bay scol y ta dedica nan tempo tambe na e deporte y e disciplina di bodybuilding. "Nan ta mamanan cu ta maneha tur tres cos pareu y si nan por logra nos tur or logra," el a remarca.

El a indica cu e meta di e poryecto aki ta pa mustra e muhenan den comunidad cu aunke nan por  tin yiu, ta casa of kico e stiuacion por ta, nan por adapta nan tempo pa asina nan por practica e deporte of pasion cu nan tin.

"No ta pasobra cu bo tin yiu bo mester keda sin train. Ta hopi importante pa e hende muhe sigui enfoca ariba nan pasion y traha tempo pa nan mes pa nan sigui disfruta di nan bida, haci loke cu nan kier, no wordo controla door di ningun hende, pasobra tin hopi violencia ainda bao di hende muhe, cu nan casanan ta controlanan etc.," Kock a resalta.

El a splica cu e ta agradecido cu e tin suerte cu el a biba den un cas unda nunca tabatin violencia y unda nunca el a wak su tata dal mi mama of papia malo cune. Aworaki como adulto cu tin 42 aña casa, nunca su casa a stop e di haci nada. "E no ta controlami y mi ta liber pa haci loke mi kier pa mi disfruta di mi bida y di mi parti mi tambe ta lage disfruta su bida," el a indica.

El a agrega cu un pareha no por controla otro pasobra esey ta trece hopi malcontento den un relacion y si un relacion cuminsa sin repset pa privacidad di otro, e relacion no ta bay ta bon ni sano pasobra niun di dos persona ta bay tin paz mentaly esey ta hopi importante, sobre todo den e deporte di bodybulding.

Kock a splica cu den e deporte aki e atletanan mester desecansa bon, mester come na tempo, come segun e plan di alimentacion y hasta den temporada di offseason, cual ta na e momentonan aki pasobra no tin competencia, e deportistanan ta mantene nan plan di alimentacion, pero ta train duro pa gana masa muscular.

Otro punto cu el a menciona ta cu e hende muhe mester train y come diferente na un hende homber cu tambe ta practica e deporte aki. Esaki primordialmente ta pa motibo cu hende muhe no tin nivel di testosterona halto, pero awendia tin testosterona natural cu por yuda e hende muhe pa tene su masa muscular.

Den su caso personal, na su edad e mester usa un tiki di e testosterona aki pasobra despues di menopausa e nivel di testosterona ta baha full den e hende muhe y esaki ta haci cu e ta perede masa muscular.

"E ta un deporte cu ta rekeri hopi disciplina, hopi consistencia, bo mester keda tur dia mesun cos, tin biaha e rutina por fadabo, vooral di e cuminda cu tur dia ta mescos, pero e motivacion mas grandi ta cu bo ta wak e resultado. E resultado tey y bo curpa ta keda bon. Mi tin 67 aña y mi curpa ta hopi bon, pero tur esey ta bin cu trabao duro, come bon, paz mental y ta alegre," el a enfatisa.

Kock su meta ta pa motiva mas hende muhe eyfo pa drenta den e mundo di fintess. No necesariamente pa competi pasobra competencia no ta pa tur hende y pesey den e proyecto aki el a inclui dos muhe cu no ta competi pero cu ta train duro y cu a haci algo cu nan ta gusta, cu ta nan pasion.

El a indica cu cientificmante ta proba cu e unico deporte cu ta mantene un hende jong y ta wanta e conidicion ta peso, aunke tin hopi hende ta bisa cu na un edad grandi un persona no por hisa peso mas, locual el a señala no ta berdad. "Mi tin rolemodelnan di 80 y 90 aña cu mi ta sigui y nan ta mustra 20 aña mas jong," el a agrega.

Pero tin biaha a pesar di e consistencia y regimen di cuminda y training, na caminda por tin situacionnan cu ta for di man cu ta resulta cu mester haci cambio di habito di come of train. Kock a conta cu aworaki e ta cambiando pa un alimentacion vegan pasobra e ta hayando hopi problema door cu e ta come hopi pisca y pisca tin hopi mercurio y hopi otro cos aden. Esalo ta nifica cu e mester haci cambio di alimentacion y awroaki e mester baha man y bay un tempo vegan pa wak con esey ta bay.

"E partinan ey ta e partinan hopi mas dificil cu no ta





den bo man, pero bo mester adapta y bo forsa mental mester tey pasobra esey ta hopi importnate. Si bo no tin forsa mental, bo no ta yega leu," el a remarca.

Otro meta di e proyecto aki ta concientisacion di violencia contra hende muhe. Kock a splica cu awendia tin hopi hende muhe cu ta sufri di violencia y esey, el a señala, ta algo cu tin di haber cu educacion. El a remarca cu e violencia mester wordo monitorea y e hende muhe mester siña tambe pa no laga ningun homber control'e ni mishi cun'e

El a agrega tambe cu e mama, pasobra e mamanan ta educa nan yiu homber, mester educa nan yiunan homber cu nan no mag di mishi cu yiu muhe di otro hende y e muhe no mester mishii cu e homber, e ta un respte mutuo tambe cu mester tin.

"E muhe no ta un escclavo, un cos pa dal, ni nada, si bo ta busca un hende muhe como pareha, bo mester respete. Ainda nos ta biba den un mundo unda tin hopi machismo unda hende homber ta kere cu nan por controla e hende muhe, pero e muhe a evoluciona y a bira independiente y eynan e problema ta sinta, e hende homber no kier evoluciona y acepta cu e hende muhe a desaroya emocionalmente y financieramente y ya no ta depende mas di hende homber," el a enfatisa.

# Boluntario y profesional a haya workshop tocante maltrato di mucha y Codigo di Proteccion



**Dia 22 di november ultimo, Departamento di Mucha y Hoben (DMH) a brinda un workshop di Codigo di Proteccion di 3 ora na Hyatt Airport, cu un grupo meta sumamente importante y relevante cu ta traha tambe cu y pa mucha na Aruba.**

Di sumo importancia cu nos boluntarionan como profesionalnan ta consciente di e riesgonan di maltrato di mucha y e posibel señalnan cu ta existi y con nan por haci uso di e Toolkit di Codigo y Codigo di Proteccion mes, pa proteha nos muchanan den tur contexto riba area social recreativo.

E anochi aki no tabata posibel sin sosten di Union Europeo su proyecto: #ACT4ECC, cu ta netamente pa conscientisa henter un comunidad tocante desaroyo di capacidad y pa stop cu abuso di mucha na un manera structural y duradero.

Durante e anochi aki por a conta cu presencia di diferente boluntario, pero tambe profesional cu ta labora den e area social y recreativo, manera; Rotaract – Parlamento Hubenil – Cruz Cora – IBiSA – Aruba Sport Unie - Aquatics Federation – Arubaanse Voetbalbond – Aruba Schietbond – Aruba Taekwondo Bond - Aruba Tang Soo Do Federation - Aruba Volleyball Association - Club di Dam Arowak - Aruba Athletic Federation - Heart Center Leadership – Aruba Triatlon Association – ATHA - SV La Fama – Biblioteca Nacional Aruba - Peniel Baptist Church - Evangelical Church of San Nicolas - Good Samaritan CC - Iglesia Pentecostal - Cas di Oracion - Iglesia Catolico - Iglesia Avivamiento - Celebrations Church – DAS – UNHCR – HIAS - Scouting Aruba y mas.

Na final di a anochi e evaluacion a indica cu mayoria di e clubnan ta hopi interesa pa haya mas informacion y tambe guia con pa anda cu e




casonan di sospecho di abuso di mucha cu nan ta encontra den nan orarionan. E compromiso sigur t'ey y awor DMH ta bay inicia e trayecto di implementacion di Codigo di Proteccion cerca e organisacionnan aki, cu ya a traha cita caba pa 2024.

DMH kier gradici un y tur cu tabata presente e anochi aki y cu a aporta cu nan pensamento- y ideanan kico ta e siguiente pasonan concreto den proteccion di mucha. No tin duda, cu cada un di boso ta di gran balor, na momento cu nos ta papia di proteccion di mucha y a pesar cu boso ta wak nan un rato so den siman, boso ta hopi biaha ta nan 'safe haven' y nos mester ta ekipa pa brinda nan e ayudo y apoyo cu nan ta pidi p'e. DMH kier enfatisa y encurasha cada un di nos, cu nos no ta unda nos mester ta ainda, pero ta tuma henter un comunidad pa tin e disposicion y boluntad propio, pa realmente traha na bienestar general y proteccion di nos muchanan. Paso no tin duda cu ta tuma henter un comunidad pa lanta un mucha.

# Colaboracion entre gobierno di Aruba y Xavier University na bienestar di sector primario y cuido di animal

**Gobierno di Aruba, representa pa Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor, minister Ursell Arends ta firma un Memorandum of Understanding (MoU) cu Xavier University School of Veterinary Medicine (XUSOVM), Aruba. E meta di e colaboracion aki ta pa fortalece e esfuersonan den agricultura, cuido di animal y cuido veterinario a base di un intercambio di conocemento.**



E colaboracion ta cubri varios area, incluyendo:
- Mehoracion di educacion y investigacion veterinario;
- Garantisa bienestar di animalnan y salud publico;
- Mehoracion di cuido veterinario y servicionan di cuido pa animal;
- Enfoke ariba un intercambio di conocemento y perspectivanan entre Gobierno di Aruba y XUSOVM.

E partnernan ta plania pa aborda problemanan manera cacho y pushi di caya, control di malesa, y practicanan di cria. E iniciativa aki tambe ta provee oportunidadnan di aprendisahe pa studiantenan di veterinaria na entre otro Departamento di Agricultura, Cria y Pesca. Tambe, lo conduci investigacionnan y establece obhetivonan specifico cu lo wordo evalua y actualisa regularmente.

Ambos partner tin coordinadornan apunta cu lo ta responsabel pa e ehecucion eficaz di e actividadnan. Lo tene reunionnan regularmente pa planifica y ehecuta esfuersonan colaborativo, cu evaluacionnan semi-anual pa asina sigura progreso cu ahustacionnan necesario.

Minister Arends ta expresa optimismo ariba e desaroyonan aki bisando cu "E colaboracionnan aki ta un paso significante pa mehora cuido di animal na Aruba y e sector primario. Nos ta sigur cu esaki lo tin un impacto positivo na nos comunidad".

*Hulanda:*

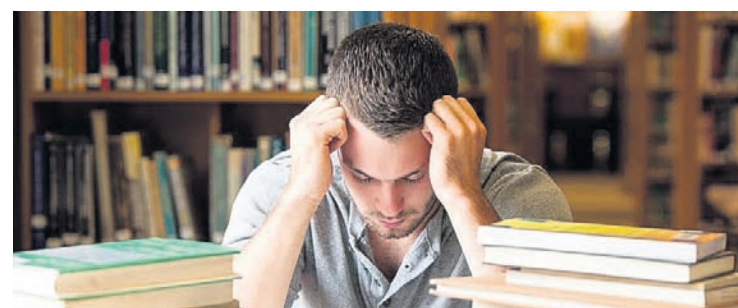
# Salud mental di studiante ta recuperando hopi slow despues di pandemia di coronavirus

**(NLTimes)—E salud mental di studiante ta gradualmente recuperando siguiendo e pandemia, manera a ser demostra den un estudio pa Trimbos Institute, GGD y RIVM, publica diahuebs. Sinembargo, 44% di studiante ainda ta sufriendo cu problemanan di depresion y ansiedad.**

Den e investigacion conduci riba aproximadamente 32,500 studiante algun luna pasa, tabatin un reduccion notabel den kehonan di salud mental compara cu e evaluacion di 2021 durante e peak di e pandemia. Por ehempel, e cantidad di studiante cu ta experencia presion di prestacion a reduci for di 54% pa 44%. "Nos ta kere cu e reduccion den soledad ta parcialmente debi na e kitamento di medida di coronavirus," segun lider di proyecto Jolien Dopmeijer a conta Trouw. "Ademas, tin mas enfoke riba salud mental na institucionnan y entre hobennan mes. Tin mas discusion tocante esaki y probablemente e limite pa haya ayudo tambe a baha. Den cualkier caso, nos ta mira cu mas studiante ta hayando ayudo," el a bisa.

A pesar di e trend positivo aki, e rapport ta subraya cu hopi studiante ainda ta enfrenta retonan significante di salud mental. Notablemente, 44% di esnan encuesta a reporta sintomanan di depresion of ansiedad, cu casi un den dies experenciando problemanan serio. E estudio ta subraya cu apoyo social y relahacion adecua ta contribui positivamente na e salud mental di studiante. al contrario, uzo riesgoso di red social y presionnan societal ta conecta cu resultadonan malo di salud mental.

E investigacion tambe a cubri e impacto di e pandemia di COVID-19 riba e salud mental di studiantenan. Aproximadamente 30% di studiante a reporta cu nan experencia di e pandemia ta keda causa sentimentonan di soledad, frecuentemente debi na oportunidad limita pa socialisa durante lockdown. 40% a declara cu e crisis di COVID-19 ta sigui afecta nan bienestar



mental negativamente.

"E resultadonan ta mustra cu nos ta riba e bon caminda pa mehora e bienestar di salud mental di studiantenan, pero tambe cu e problema ta keda urgente," minister di educacion demisionario Robbert Dijkgraaf a bisa den un carta. Su Ministerio a inverti hopi na 2021 pa alivia e efectonan negativo di e crisis di COVID-19 riba studiantenan.

Dopmeijer a adverti cu e problemanan ta bay mas leu cu e pandemia. "Hopi problema di salud mental tambe ta surgi for di problemanan societal cu no ta relata na e crisis di coronavirus. Factornan manera costo di bida halto, un mercado di vivienda preta, y e crisis di clima cu ta afecta e futuro di studiantenan. Esaki ta crea hopi stress," manera el a remarca.

# Secretario di estado van Ooijen kier pa vacunacion di mucha subi



**(NLTimes)—E secretario di estado Maarten van Ooijen (Salud Publico) ta preocupa di e reduccion den grado di vacunacion entre mucha. No solamente na Zeeland pero "den henter Hulanda por mira esaki," segun van Ooijen durante reunion semanal di e Conseho di Ministernan. "Desafortunadamente, esaki ta un trend. Mester haci mas pa aumenta e grado di vacunacion." Segun van Ooijen, "Awo nos ta riba porcentahenan hopi riesgoso."**

GGD Zeeland ta preocupa tocante e grado di vacunacion abao den e provincia, segun Omroep Zeeland a reporta diabierna. En averahe, esaki ta menos cu 75%, y den algun municipio na Zeeland menos ainda cu 70%. RIVM tin e meta pa vacuna 90% di mucha cu su programa nacional pa vacunacion.

GGD Zeeland y e muncipionan mester mira kico nan por haci pa persuadi hende pa vacuna nan yiunan, segun van Ooijen. E no tin ningun plan pa haci algo specificamente pa Zeeland for di su Ministerio. "Tin otro areanan cu ta preocupa mi, manera e partinan Caribense di Hulanda," el a bisa.

Segun van Ooijen, tin un "trend hopi malo na Hulanda cu di berdad nos mester sa algo di dje." Tin un acercamento pa esaki, pero e mester ser fortalesa den e proximo añanan, manera e Secretario di Estado demisionario a bisa. E ta pensando di ofrece vacunacion den mas sitionan accesibel den bario, manera centronan di comunidad of busnan, en bes di solamente GGD. Si ta ofrece vacunacion den mas luga, tin mas chens cu hende ta realisa cu opcionnan pa vacuna ta disponibel, van Ooijen ta argumenta.

Desinformacion tocante vacunacion ta e motibo principal pakico hende no ta hayando vacuna, segun el a splica. Esaki a aumenta debi na e añanan di coronavirus y ta dificil pa aborda e pensamento aki, manera el a bisa.

# Cantidad di scolnan na Corsou lo disminui for di 95 pa 60

**(CuraçaoChronicle) - E cantidad di scolnan na Corsou lo disminui for di 95 pa 60 scolnan. Por lo menos, esaki ta loke e Ministerio di Educacion ta anticipa. E cantidad aki ta basa riba e muchanan cu ta bay scol actual y den futuro riba e isla.**

E Minister di Educacion, Ciencia, Cultura y Deprote Sithree van Heydoorn a bisa esaki den respuesta na preguntanan di parlamentario di partido PAR Steven Croes tocante e proyecto di renobacion di scolnan di escala grandi na Corsou. Croes a puntra tocante e costo total pa e renobacion di e scolnan. Segun e minister, mirando Corsou su poblacion y e cantidad di nacemento pa aña, e demanda pa scolnan ta den disminucion.

Basa riba averahe di nacemento, e cantidad di edificonan escolar rekeri na Corsou lo ta aproximadamente 60 den 3 aña, un disminucion di mas di 30 porciento. No tur scol,




segun e minister, mester keda renoba. Pa e proyecto actual, cual a ricibi fondo Hulandes, ta calcula di ta por lo menos 20 scol cu lo ser renoba pa un cantidad total di 60 miyon florin, cual ta un averahe di por lo menos 2 miyon florin pa scol pa e renobacion.
Si 40 mas scol tin mester di renobacion, 80 miyon florin lo ser rekeri. E gobierno Hulandes a priminti 30 miyon euro. Segun Van Heydoorn, e ta crucial pa evalua cua ta e scolnan cu tin necesidad di e renobacion y cualnan no. Tambe a nota cu no ta tur scol ta rekeri mantenimento grandi. Scolnan den bon condicion lo ricibi mantenimento for di e presupuesto regular di e gobierno di Corsou.

Un peticion a ser otorga na e fondo pa mehora e facilidadnan deportivo di e scolnan.

# Detenido wardando transportacion pa prizon SDKK a intenta suicidio

**(CuraçaoChronicle) - Un detenido wardando pa bolbe back prizon SDKK a purba mata su curpa na cas di corte despues di e audiencia di su caso. Miembronan di National Special Services (LBD), responsabel pa mantene ordo publico den corte y transporta detenidonan, a informa miembronan di e sindicato Straf y NAPB tocante e incidente.**

Nan a observa cu e detenido, wardando transportacion back na prizon, a cuminsa kibra su pañanan cu e intencion di herida su mes of pio.

Miembronan di LBD a actua rapidamente pa preveni mas daño. E incidente aki ta ser considera e ultimo druppel, mirando cu tin mal contento caba cu e proceduranan actual. Varios ta kere cu e detenidonan mester regresa inmediatamente SDKK despues di nan audiencia, na luga di mester warda pa un periodo largo di tempo cual ta e caso actualmente. Detenidonan hopi biaha mester warda te ora e caso di otro detenidonan keda resolvi prome cu nan por ser transporta prizon back. Esaki ta trece keho di e detenidonan tocante hamber, fatiga y falta di drumi pa e espera largo. E problema aki ta ser empeora pa e escasez di transportacion pa e detenidonan.

Miembronan di LBD tin hopi tempo ta boga pa un vehiculo di transport special na corte pa eficientemente hiba y trece e detenidonan. A causa di falta di tranport, nan mester warda pa transport for di Barber, cual ta tuma hopi mas tempo.




# Situacion financiero alarmante na Univeristy of Curaçao

**(CuraçaoChronicle) - University of Curaçao (UoC) ta lidiando cu desafionan financiero grandi anualmente, segun Rector Magnificus Francis de Lanoy a revela. E deficit den e presupuesto actualmente ta calcula na 7 miyon florin pa aña.**

E deficitnan aki tin un implicacion substancial den e universidad su actividadnan operacional, cu e necesidad di e fondonan aki pa gastonan operacional y di acreditacion. E rector ta enfatisa e rol critico di e acreditacion di e programanan academico na UoC. Ademas, e ta resalta e desafionan den atrae personal cualifica, mirando cu cierto cuponan ta permanece sin yena a causa di e recursonan financiero limita.

Durante un sesion na Estates, preguntanan tocante e relacion entre Ministerio di Educacion, Ciencia, Cultura y Deporte (OWC) Sithree van Heydoorn (MFK) y De




Lanoy. Preocupacionnan a ser treci dilanti tocante nan comunicacion.

E rector tambe a atende e necesidad di enfoke aumenta riba aspectonan cientifico y investigacion dentro di Uoc. El ta boga pa un reforma comprensivo di educacion na Corsou, cu un meta di evoluciona e sistema educacional pa tin un relevancia mas grandi den educacion primario y secundario. Pa loke ta trata e presupuesto 2024, UoC a pidi e cantidad di 20 miyon florin for di gobierno. Di e suma aki, 16 miyon ta designa pa gastonan operacional mientras cu 4 miyon ta stipula pa inversion y mantenimento.

Esaki ta den contraste di e 15 miyon inclui den aña pasa su presupuesto di varios aña pa Uoc.

# Cruz Cora a ser recluta pa yuda cu recepcion di buscado di asilo na Ter Apel

**(NLTimes)—Cruz Cora a ser recluta pa sostene e recepcion di buscadonan di asilo na Ter Apel. E organisacion di ayudo lo provee ekipahe basico riba e terenonan di Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND), segun a reporta. Debi na e gruponan grandi na e Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA), buscadonan di asilo mester warda den cambernan di warda na IND pa casi dos luna, tin biaha riba stoel y riba vloer.**



Na e peticion di e organisacion di refugiado Vluchtelingenwerk Nederland y bao e direccion di COA, Cruz Cora lo pone tent pa baña den e centro di aplicacion di IND. Tambe e lo provee clechi, corchon y hygiene kits extra, como tambe facilidadnan pa baña pa hende uza den e cambernan di warda. Boluntarionan lo yuda distribui e cosnan aki, entre otro.

E esfuersonan di Cruz Cora ta necesario pasobra e cambernan di warda di IND a ser uza pa acomoda buscadonan di asilo tur anochi pa casi dos luna. Algun hende ta pasa varios nochi tras di otro drumi riba stoel of riba vloer," segun IND. "Hasta den dia ta necesario pa uza e cambernan di warda pa recepcion. E cambernan aki no ta adecua pa recepcion largo, cual awo ta e caso."

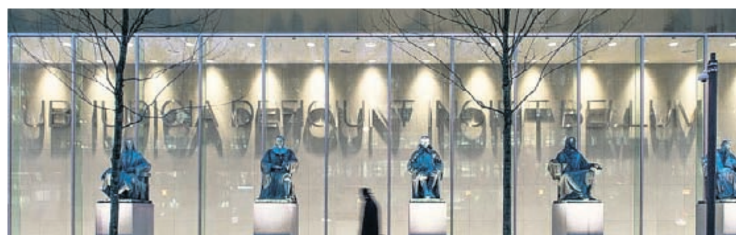
E director general di IND, Rhosia Maas, a describi e situacion como preocupante. "Debi na e falta di luganan di recepcion, henter e cadena di asilo ta yena. E personal na Ter Apel ta haciendo loke nan por pa provee hende cu necesidad basico manera shelter, cuminda y higiena basico. Pero nos cambernan di warda no ta adecua pa recepcion y nos organisacion no ta ekipa pa esaki." Maas a bisa cu ta gradici na Cruz Cora pa nan ayudo. "Pero esaki no ta un solucion sostenibel. IND ta responsabel pa e procedura di aplicacion na Ter Apel y e procedura di asilo. luganan di recepcion adicional mester ser haci disponibel lihe pa asina esaki no para."

Segun Vluchtelingenwerk Nederland, cosnan no ta bayendo bon na Ter Apel pa varios siman caba. "Pero e siman aki nos a crusa e liña atrobe. Debi na e falta di cama, decenas di buscado di asilo a drumi riba stoel di plastic y riba vloer den e cambernan siman pasa, sin e oportunidad pa baña."

E organisacion un bes mas ta apelando na municipionan y politiconan pa crea mas acomodacion. "Esaki ta sumamente importante cu nos como sociedad tuma responsabilidad hunto y ofrece e hendenan aki condicionnan sigur y humano den cual nan por recupera for di nan biahe largo. E solucion mester bin for di politiconan."

# Lider di Corte Supremo Hulandes ta preocupa tocante ciudadanonan cu ta declara nan mes "soberano"

**(NLTimes)—E presidente di Corte Supremo Hulandes, Dineke de Groot, a bati alarma den e corant Trouw tocante e cantidad creciente di ciudadanonan cu ta declara nan mes "autonomo" of "soberano".**



E hendenan aki kier kita nan mes for di e estado y ta rechasa di paga impuesto y boet. E Corte Supremo a ricibi miles di carta for di ciudadanonan cu ta kere nan por de-registra for di e estado Hulandes e manera aki, manera Trouw a skirbi. "Nos mester purba compronde pakico e hendenan aki ta haciendo esaki," manera de Groot a bisa. No ta usual p'e pa publica algo asina. En principio, e Corte Supremo ta solamente comenta riba casonan specifico, no riba problemanan social.

De Groot ta kere cu ta necesario pa bati alarma awo. E ta spera cu lo pone mas atencion riba e problema mes: Con ta posibel cu hende ta haya nan mes den un situacion asina malo cu nan kier retira for di bista di gobierno? "E hendenan aki a ser mal informa," de Groot a conta Trouw. "Nan ta pensa cu asina nan no mester paga cos mas. Pero esaki ta solamente resulta den un carta for di deurwaarder." Ultimamente, hende por perde nan cas.

Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid (NCTV) tambe ta preocupa tocante e gruponan autonomo aki. E grupo ta consisti di al menos 10,000 ciudadano, posiblemente mas. Segun Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD), e hendenan aki ta parti di un movemento mas grandi cu ta culpabel di "extremismo anti-institucional." Nan tin e perspectiva cu tin un "elite malvado" den poder cu kier oprimi ciudadanonan.

# Tres hende, incluyendo dos mucha, a fayece den accident riba A1

**(NLTimes)—Dos persona, incluyendo dos mucha, a fayece den un accidente envolviendo un chauffeur cu a core den direccion robes riba e caretera A1 cerca di e crusada di Hoevelaken diasabra anochi. E muchanan tabatin 12 y 14 aña. E mayornan di e muchanan tabata severamente herida y nan condicion ta preocupante, segun polis. E otro chauffeur envolvi, un hoben di 19 aña di Romania, tambe a fayece.**




Durante oranan di anochi, e homber di Romania a dal den un auto den cual e famia di cuatro tabata den. E hoben di 19 aña a fayece despues den hospital. Polis a ricibi un reportahe net despues di 10or di anochi. Varios servicio di emergencia a core bay na e sitio, incluyendo dos ekipo medico.

Polis ta conduciendo mas investigacion, incluyendo purba haya sa kico a causa e hoben pa core den mal direccion. Segun polis, slachtoffershulp a ser yama e na e sitio pa provee sosten na esnan envolvi y posiblemente testigonan di e accident.

# Colombia: Medellin, 30 aña despues di caida di Pablo Escobar

**(Infobae) - Medellin, e capital di Antioquia, ta un di e 50 ciudad pa bishita na 2023, segun e revista Mericano 'Time.' Pero no semper tabata asina, actualmente algun turistanan ta mantene e percepcion cu ta un di e ciudadnan mas peligroso na mundo**.




E acusacion aki tabatin un responsabel unico, Pablo Escobar. Den añanan 80 y 90, e lider di e cartel di Medellin a declara un guera contra Estado, convertiendo e capital Antioqueño den e ring di e lucha entre narcotrafico y autoridad; conflicto den cual durante varios aña Gobierno nacional a fracasa den su obhetivo di disminui e alcance cu e caponan di droga tabatin na e pais.

Estado mester a duna un golpi final (cu ayudo di mas hende) pa keda cu e victoria, lo cual a sucede dia 2 di december 1993, ora e criminal mas busca di e pais y enemigo publico di Merca a muri den e dak di un cas di e bario Los Olivos di e capital Antioqueño.

E morto di Pablo Escobar no tabata e final di narcotrafico, cu durante añanan largo a papia di dje, sinembargo, tabata un alivio pa e sociedad Colombiano cu tabata drumi cu e miedo di uni na e lista di mas di 6.000 persona cu a muri pa via di e atentadonan ordena pa e capo.

A pasa 30 aña for di dia cu e narco a muri, Medellin a cambia completamente su cara, a stop di ta e ciudad di Pablo Escobar, awor ta papia di Comuna 13 (un luga ehempel di reinsercion social), Parke Berrio, Plaza Otero, Pueblito Paisa, El Poblado y otro espacionan mas pa bishita y disfruta di 'La Ciudad de la Eterna Primavera,' sinembargo, e sombra di e narco ta keda presente.

Na 2022, Medellin a ricibi mas di 1.400.000 turista, e mayoria di nan for di exterior di e cual un gran parti a yega cu e curiosidad di conoce e secretonan y historianan di Escobar. Esaki a permiti pa potencia "Narcoturismo," lo cual no ta nifica recore e ciudad pa consumi substancianan, sino bishita e luganan cu a marca e historia y caida di Escobar.

Aparte di e criminal cu a causa teror na henter e pais, Pablo Escobar tabatin pensamentonan socialista, su familiarnan y trahadonan ta describi'e como un hende cu tabata disfruta di duna na esnan den mas necesidad, mas cu e idea di adkiri luhonan.

Pa autoridadnan, esaki tabata un strategia di e capo, cu tabata odia pa un gran parti di e pais, pero den varios punto di Medellin tabata un heroe, y su afan di ta un "Robin Hood moderno" tabata un fachada pa tin e masanan na su fabor.

"Ni un hende por papia malo di e homber ey akinan," un hoben cu a prefera di keda anonimo a bisa, el a afirma cu e ta compronde cu un gran parti di e casnan cu tin den bario a ser regala pa Escobar, pero e no ta haya e logica di hustifica cu ta existi altarnan y muralnan den homenahe na e lider di cartel di Medellin.

Tambe el a sigura cu Medellin ta basta diferente na e momentonan aki y manera e, tambe tin mas hobennan cu no kier pa e ciudad sigui tene e referencia di e luga unda Pablo Escobar a sembra teror, sino algo totalmente diferente.

# Muchanan menor di edad ta representa 25% di record di solicitud di asilo na Mexico

**(France24) - Muchanan y hobennan menor di edad ta sigui crusa e fronteranan di continente Americano, cu of sin nan mayornan, pa haya un futuro posibel den nan bida. Nan ta huy di violencia, persecucion politico y pobresa extremo.**




Un cuarta parti di e record di casi 128.000 solicitud di asilo na Mexico e aña aki ta coresponde na menornan di edad. Organismonan internacional ta bati alarma cu na Latino America y Caribe ta acoge un di e mayor y mas compleho crisis di infancia migrante na mundo.

Asina ta e caso di Maibelin Merchan, un mama di famia Venezolano cu a yega na Tapachula, na sur di Mexico frontera cu Guatemala cu su yiu chikito. Ora nan a crusa selva di Darien, e frontera entre Colombia y Panama, nan a haya hopi mucha den caminda. Un realidad cu ta refleha e number halto di solicitud di asilo na Mexico, asina como tambe e aumento di mucha menor di edad no acompaña cu ta dicidi laga nan pais y emigra.

Presidente di Comision Mexicano di Ayudo na Refugiadonan (Comar), Andres Ramirez, a bisa cu na ceramento di november a registra 136.934 solicitud di asilo den condicion di refugiado. "Un marca nobo, cu ta supera cu 5,61% e total di solicitud registra na tur aña 2021, e aña cu a registra e mayor cifra," a alerta.

Pierre-Marc Rene, di Acnur, Agencia di ONU pa Refugiadonan, a informa cu di e number aki, 25% ta coresponde na menornan di edad, loke ta representa un segmento significativo di esnan cu ta busca asilo na Mexico.

Haiti, cu 43.459 solicitante, ta e pais cu mas ciudadano cu a pidi asilo. Despues ta Honduras cu 40.142 y Cuba cu 17.686, segun cifranan di Comar, ta refleha un aumento interanual cerca di 30% di e peticion ricibi den prome 10 luna di aña.

Rene tambe a menciona cu a registra mas di 3.000 mucha no acompaña cu ta solicita asilo; kiermen, nan ta yega nan so te frontera entre Mexico y Guatemala.

E number di muchanan crusando e peligroso selva di Darien tambe a subi. Na 2021, a registra 133.000 persona , di e cual, mas di 29.000 tabata mucha y hobennan. Na 2022, tabatin 250.000 persona, di e cual 40.000 tabata mucha menor di edad, mas di 600 no tabata acompaña. Pa e prome semester di 2023, mas di 40.000 mucha y hoben a crusa selva di Darien, registrando aña 2023 como e aña cu mas transito di mucha.

Maibelin Merchan ta recorda cu tristesa e yegada di muchanan hopi malo. "Tin hopi mucha cu ta sufri di desnutricion y hamber," el a conta.

Amanda Fondo, otro mama Venezolano, a reconoce cu esnan cu mas ta sufri den e situacion aki ta e muchanan.

# Cuba: Ta sali na cla morto di otro preso den un prizon Cubano

**(CiberCuba) - E Centro di Documentacion di Prizonnan Cubano a denuncia diabierna ultimo e fayecimento di otro preso Cubano mientras e tabata bao custodia di e Estado.**

"Nos a conoce di e morto di otro preso na Cuba, den circumstancianan cu ta responsabilidad di e Estado, despues di wordo forsa pa traha den un area di peliger, sin e capacitacion y e medionan adecua. Su famia ta exigi husticia y reparacion," e organisacion independiente a indica den un nota di presna publica ariba su website.





E victima, identifica manera Dayron Mena Bu, di 29 aña, a fayece dianan despues di sufri un shock electrico fuerte cu un liña di tension halto cu no tabata visible den un area na unda el a wordo hiba pa chapi e yerba, cerca di e prizon unico na Laguna Blanco, den e municipio Contramaestre, provincia de Santiago de Cuba.

"Wordo forsa pa traha den un zona di peliger, sin ta cualifica pa esaki y sin e medionan di proteccion adecua, ta un prome elemento cu ta señala e responsabilidad di funcionarionan di e Estado pa e desenlace fatal," e fuente cita ta adverti, ken a precisa cu e hecho a sucede na final di september aunke e denuncia a sucede ayera.

Den e caso di Dayron Mena, segun e dokternan a informa e famia, ademas di e kimanan pa e electricidad, cu a provoca e amputacion di un pia, e hoben tabatin sepsis general pa e complicacionnan pa un bacteria adkiri bao custodia estatal.

Tampoco e no por a hala rosea bon y depsues di algun dia haciendo esaki cu ayuda di mashin, nan a reitra e ayudo di e mashin.

# Venezuela: Maduro ta sigura cu Venezuela lo sali mas fuerte di e referendum ariba e disputa cu Guyana



**(ElNacional) - Nicolas Maduro a sigura ayera diadomingo cu Venezuela lo sali mas fuerte di e referendum no vinculante cu a wordo celebra ayera diadomingo ariba e disputa cu Guyana pa e teritorio Esequibo, un teritorio di casi 160 mil vierkante meter.**

"Nos ta resolviendo, a traves di e via constitucional, pacifico y democratico, un desposicion imperial di 150 aña, mi ta sigur cu, for di awe, nos ta bay sali mas fuerte. Mi ta optimista, mi tin un speransa creciente cu awe nos ta bay sali mas fuerte como pais, pa papia duro y cla, poderoso," el a bisa a traves di e canal estatal VTV.

El a señala cu e prome efecto cu e voz poderoso di e union nacional mester tin ta sinta e presidente di Guyana, Irfaan Ali, cu a tuma e caminda di confrontacion, pa retoma e Acuerdo di Ginebra como forma di resolve e controversia cu un mecanismo di negociacion pacifico y diplomatico.

"E ta un di e aspiracionnan maximo," Maduro a bisa. Ademas, el a afirma cu ta prome biaha den 150 aña di lucha pa e teritorio Esequibo cu nan ta habri e portanan di e centronan electoral pa eherce e soberania absoluto.

Hunto cu e mandatario, tabata su casa y su yiu, e diputadonan oficialista Cilia Flores y Nicolas Maduro Guerra, respectivamente; e vice presidente ehecutivo, Delcy Rodriguez; y e presidente di e Asamblea Nacional (AN), Jorge Rodriguez, tambe hefe di e comando di campaña di e referendum; ademas di autoridadnan local.

Segun e Consejo Nacional Electoral (CNE), 20.69 miyon di ciudadano por vota den e consulta, cu ta plantia, entre su cinco preguntanan, e anexion di e teritorio na e mapa nacional y pa pone cana un plan acelera pa atende e poblacion di e zona, cu permiso na ciudadanania y e documento di identidad.

# KISS ta dispidi di tour live y ta bira prome banda Mericano cu lo bira avatar digital





**(AP) - Riba diasabra anochi, KISS a cera e ultimo presentacion di nan concierto "The End of The Road" na New York City su Madison Square Garden. Sinembargo manera fanaticonan di e banda sa, esaki no ta e fin completo.**

Durante nan ultimo cantica, e banda su miembronan actual, fundadornan Paul Stanley y Gene Simmons conhuntamente cu guitarista Tommy Thayer y drummer ERic Singer, a baha for di escenario pa revela e avatarnan digital di nan mes. Despues di e transformacion, e banda virtual a duna un presentacion di e cantica "God Gave rock and Roll to You."

E tecnologia avansa a ser usa pa duna un bista tocante e capitulo nobo di e banda di rock; despues di 50 aña di KISS, e banda awo ta interesa den un cierto inmortalidad digital. E avatarnan a ser crea pa George Lucas su compania di efectonan special Industrial Light & Magic den partnership cu Pophouse Entertainment Group, cual a ser co-funda pa ABBA su Björn Ulvaeus. E dos companianan recientemente a uni forsa pa e show yama "ABBA Voyage" na London, den cual e fanaticonan por a atende un concierto completo di e banda di Suecia presenta pa nan avatar digital.

Per Sundin, CEO di Pophouse Entertainment a bisa cu e tecnologia nobo aki ta permiti KISS continua nan historia pa "eternidad." E ta bisa cu e banda no tabata riba escenario durante e presentacion virtual pa motibo cu "esaki ta e punto clave," di e tecnologia. "KISS por tin un concierto den 3 ciudad na mesun tempo den 3 diferente continente. Esaki ta un di e cosnan cu bo pro haci su e tecnologia aki."

Pa por crea nan avatar digital, kendenan ta un tipo di version superheroe di e grupo, KISS a haci e presentacion den vestuario special cu ta captura e movemento di e curpa.

Experimentacion cu e tipo di tecnologia aki a keda bira cada biaha mas comun den cierto seccionnan di e industria musical. Cantante di Kpop Mark Tuan a uni cu Soul Machines pa crea un twin digital yama "Digital Mark" cu ta autonomo. Den ahci esaki, Tuan a bira e prome celebridad cu a pone su imagen riba un tecnologia di inteligencia artificial cu practicamente ta permiti e fanaticonan tin un combersacion personal cu Tuan su avatar. Tambe e grupo Aespa sa duna presentacionnan conhuntamente cu nan avatar digital, e quartet tin e intencion di ser mira como un grupo di 8 miembro cu nan twin digital. Otro grupo yama Eternity a ser crea completamente cu caracternan virtual, sin ser humano.

"Nos por ta hoben y iconico pa semper pa medio di hiba nos luganan cu nunca nos no por a ni soña antes," KISS su bahista Gene Simmons a agrega. "E tecnologia ta bay pone Paul bula mas halto cu el a yega di bula antes."



## *Happy Birthday*

Masha pabien Marily, hopi aña mas di bida y salud. Hopi bendicion ta bin di parti bo tata, mama, rumannan, Tanta y omonan, Madrina, Padrino, prima y primonan cu ta stimabo masha hopi. Pasa un dushi dia awe.



# Lucas y Mercedes Bergen ta celebra nan 70 aniversario di casamento

**Petronilia Mercedes Tromp a cumpli 70 aña casa cu e unico amor grandi di su bida Lucas L. F. Bergen dia 28 di November 2023. Siendo e mayornan di poeta y escritor, y bon conocido aki cerca Bon Dia Aruba, Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen, e poeta y resto di famia a honra e pareha hunto diamars den un celebracion compaña pa e bishitanan di minister Xiomara Maduro y Pastor Jairo.**

Manera Ruthy ta conta, e famia a tuma tempo pa para keto y reflexiona riba e dia aki y hunto intimamente a brinda den oranan di atardi den un forma hopi simpel, pero cu hopi amor y aprecio. Den oranan di mainta nan a haya bishita di minister di cultura Sra. Xiomara Maduro y tambe di Pastor Jairo, ken a bin duna un oracion di gradicimento cu e pareha Bergen-Tromp cu nan 70 aña casa. Manera Ruthy ta bisa: "cu hopi gradicimento na nos humilde curason pa e ehempel di union di amor como pareha den bon y den malo. Papa cu su 91 anja y Mama cu su 87."

Tambe e ta enfatisa cu e celebracion tabata algo cu lo ta na gusto di Papa y Mama, bisando cu "nan no tawata kier un fiesta grandi, solamente un brindis cu nan yuinan, nan pareha y nan nieto y nietanan y tin tambe awor e bendicion di tin 2 bisanieto." Pa finalisa, Ruthy a presenta un poema pa honra su mayornan:

Lucas y Mercedes, cu 70 aña di feliz bida matrimonial
Cu nan experiencianan unico, profundo, bunita y hopi special
Corona cu 3 yiu homber balente, potente y un yiu muhe, tur 4 yiu sabi y talentoso
Ki dia feliz pa keto bay sinti nan pasion den nan zjeito y nan goso
Nos Rey y Reina, nos conseheronan, nos ehempelnan firme y fuerte
Papa cu Mama ta nos bendicion di mas grandi, nos regalo, nos suerte

Nos por a desvia di nos caminda algun bes, pero e luz mes a trece y pone nos bek
Nos por a rebeldia un cenchi, pero Hesus mes a proteha y guia nos
Nos por a sigui baila nos mesun baile, step by step, pia of man gerek
Nos por a scucha den cada bondad di nos mayornan e divino bos
E bos di Dios cu nunca a laga nos mayornan desampara of na caya
E bida humilde, interesante y educativo den nan alma sin faya
Danki Hesus y Mama Maria, Danki Dios pa e amor
Cu semper a rondona nos Tata y nos Mama
Danki Hesus y Santunan pa permiti nos algun tempo mas cu nan
Tur tur cos, segun Bo Santo Boluntad, segun ta skirbi den Bo plant'i man
Nos ta stima Mama cu Papa, nos dushi Payo cu nos bunita y dushi Mayo



Danki pa stima nos, siña nos, pa nos ta un parti di E Luz su splendor y su Rayo
Cu amor di Roy, Ruthy, Ro y Lucky y nan famia.
Di parti Bon Dia Aruba, masha pabien na e famia Bergen cu e aniversario di Papa y Mama!





Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectornan individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# OPINION

## Aruba prome den Reino Hulandes!

**Si sigui e desaroyo politico na Hulanda despues di eleccion pa Tweede Kamer, por conclui—sin ningun duda—cu e partidonan politico lo manipula resultado di eleccion pa yega na un Gobierno y lo no ta e deseo/decision di e votadornan cu lo resulta den un Gobierno di Hulanda.**

Consecuencia: Hulanda no lo haya un Gobierno eligi directo pa pueblo, pero Hulanda lo haya un Gobierno cu partidonan politico—kizas te hasta contra deseo di pueblo—lo hinca den otro.

Pa Aruba e situacion ta mescos pasobra Aruba, conkista pa e Hulandesnan den pasado, a wordo obliga pa acepta y aplica e mesun sistema yena cu caracteristicanan "colonial", caminda doño ta dicidi pa esclavo; un sistema cu ta impedi cu e voto/bos di e ciudadano lo ta decisivo pa yega na un Gobierno.

Lanta y cria den e mundo ey, nos politiconan dificil lo por pensa otro y laga pueblo mes scoge/vota pa su Gobierno (=Ministernan) di forma directo. Pasobra asina nan (e politiconan), entregando e poder na pueblo lo no por manipula resultado di eleccion y nan ta haya nan mes obliga pa acepta e ministernan cu pueblo mes scoge.

Ki bunita lo ta si Aruba por ta e prome pais den Reino Hulandes cu ta reconoce, respeta y duna e votador e poder pa eligi su Gobierno di forma directo cu un di dos voto banda di e voto cu e votador tin caba pa eligi su representante den Parlamento.

Dificil? No, nada dificil!
Djis duna e votador un di dos "stembiljet" dia di votacion pa Parlamento y laga pueblo vota pa e "team" di Minister cu pueblo ta desea pa bira su Gobierno. Gruponan/partidonan por traha nan "team" di Minister y laga pueblo scoge/vota pa e "team" cu pueblo ta desea pa ta e "team" di Minister den Gobierno di Aruba.

Cua partido(nan) politico ta bin cu e iniciativa?

*Skirbi pa Robert Arends*

## Ken por vota na unda den Reino Hulandes?




**E eleccion na Hulanda a bolbe demostra cu e cantidad di voto deposita na Aruba no ta di ningun influencia riba e resultado di eleccion pa Parlamento di Hulanda. Hulanda tin e sistema ey djis pa complace e votadonan cu—pa un of otro motibo—no ta na Hulanda e dia di eleccion.**

Si Hulanda kier tin un sistema asina ta asunto di Hulanda y no di Aruba. Cada pais den Reino Hulandes mester ta liber pa dicidi pa su mes ken nan ta permiti vota pa Parlamento. Pero Aruba mester tin bon tino si ken Aruba ta permiti vota pa Parlamento di Aruba, pa preveni cu podernan pafor di Aruba por influencia y domina politica na Aruba.

E cambio importante cu Aruba falta di haci ainda den nos Ley ta pone como exigencia extra cu un votador pa Parlamento di Aruba "mester ta biba y inscribi na Aruba durante e 5 añanan prome cu e fecha di eleccion".

Pakico?
Pa preveni cu un Hulandes (originario di cualkier pais) por djis yega Aruba y vota pa Parlamento di Aruba sin conoce e forma di biba y sin conoce e bida politico di Aruba. Un periodo di 5 aña ta suficiente pa conoce forma di biba na Aruba y pa experencia por lo menos 1 eleccion na Aruba prome cu por vota pa Parlamento di Aruba.

## Pro reforma? si! di un pa dos

**E miho sistema y e mas practico tambe pa Parlamento y Gobierno, di un pais chikito manera Aruba, funciona "separa" di otro (segun e principionan di "Trias Politica") ta a base di UN eleccion, caminda e votador tin DOS voto:**

- Un voto pa vota pa un Parlamentario ;
- Y e otro voto pa vota pa un team (= e Ministernan ) cu lo forma e Gobierno.

E eleccion ta encera:

- Un voto pa parlamentarionan individual, den representacion di diferente gruponan di ciudadano di Aruba, cu lo mester traha segun nan consenshi guia pa e interes general di Aruba;
- Un voto pa gobierno representando gruponan, cu lo mester goberna manera un team na interes general di Aruba, segun un programa presenta na e votadornan durante campaña.

E actual sistema caminda e votador di Aruba tin un voto so, pa vota pa un Parlamentario, a resulta di ta un sistema cu ta habri caminda pa corupcion y pa dominio dictatorial di Gobierno riba Parlamento pa motibo cu ta e mesun partido(nan) ta domina den Parlamento y den Gobierno.



Kizas e sistema copia, a/ta sirbi bon na e pais Hulanda:

- un pais hopi mas grandi cu Aruba;
- un pais cu un otro structura estatal cu Aruba;
- un pais cu otro historia politico cu Aruba;
- un pais situa den un otro continente cu Aruba;
- un pais cu un otro forma di biba cu Aruba;
- un pais cu otro clima y cultura cu Aruba.

Pero pa Aruba—nos historia politico a proba—e sistema no a/ta sirbi pa motibo di falta di influencia di e votador riba formacion di Gobierno y pa falta di contra-peso entre e podernan Parlamento y Gobierno.

# Polis a bay intermedia pa mama cu yiu cu maletanan for di cas

**Diasabra mainta a drenta informe di cu tin un mama cu yiu yorando banda di un supermercado den Caya G.F. "Betico" Croes, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a haya nan mes ta intermedia entre un problema di pareha. Despues di basta papiamento a logra yega na un solucion.






# Yegando rotonde airport un auto a dal tras di un Mitsubishi Colt mand'e dilanti y bira 180 grado






**Diasabra mainta durante patruya polisnan atento a nota un auto para cara pariba pariba di e rotonde airport, mesora a nan a baha atende.**

A bin resulta cu un auto blanco chikito a bini dal su tras mand'e bay dilanti birando 180 grado. E auto mes a sigi core bay y afortunadamente ningun hende a resulta herida.

# Turista ta bira malo den lama y ta fayece

**Diasabra mainta pa 11:42 central di polis ta wordo notifica cu un persona lo a bira malo den lama na altura di Tres Trapi y cu no ta dunando señal di bida. A despacha un patruya di polis na e sitio di e sucedido y a pidi ambulance cu maximo urgencia.**

Na yegada di polis ta topa cu un grupo di persona na unda ta purba duna prome auxilio na e turista. Personal di ambulance a trata e turista pero lamentablemente no por a haci nada mas pe. Personal di Brandweer tambe tabata presente. Pa 1or dr Texier ta constata morto di e turista masculino I.I. nacionalidad mericano di 71 aña.

Cuerpo policial ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.



# Accidente cu hende herida dilanti ex-edificio di La Fama

**Diasabra merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti la fama, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un turista no a duna preferencia y a bay dal den banda di e auto y un net unda e pasahero ta sinta y door di e impacto el a resulta herida. Na yegada di e ambulance mesora nan a atende y transporte pa hospital.





# Jeep di huur a pega candela durante coremento na Bushiri turistanan a spanta





**Diasabra merdia a drenta informe di cu un Jeep lo a pega na candela durante coremento, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.**

Na nan yegada a bin nota cu aki ta trata di un Jeep di huur cu turista. A hayanan ta purba di contene e candela. Bomberonan a tuma over y a paga e candela. Polis a avisa e compania di e Jeepnan aki.

# Pick-up a slip bay dal frontal cu auto contrario

**Diasabra atardi laat a drenta informe di un accidente cu hende herida na Sero Blanco net na e bahada di e rooi, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un Chevrolet S10 bahando e bahada a slip riba e caminda muha bay na banda robes y dal frontal cu auto contrario cual tabata tin un dama di edad como pasahero y esaki a



resulta herida cu dolor na pia.

Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.






# Tata a rabia y causa destruccion despues di cu yiu no kier a keda cerca dje pasobra su tata tabata cu otro muhe

**Diasabra mainta a drenta informe di cu tin un problema y cu destruccion na un adres den Kamerlingh Onnesstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin conpronde cu aki ta trata di un problema di pareha den separacion. Segun e mama el a bay hiba su yiu cerca e tata pero como cu e tata tabata cu un otro muhe y e yiu no kier a keda eynan, el a dicidi cu e kier keda cerca e mama y eynan a start un pleitamento cu a escala te na destruccion di autonan y tambe e cas.

E mama a bay na warda di polis na Noord pa denuncia y despues a bay su cas na Turibana. Yegando su cas polis a kita e auto for di e mama pa mas investigacion.





# Almelo a anuncia mandato di emergencia debi na strobacion durante wega di Heracles-Sparta




**(NLTimes)—E alcalde di Almelo, Mirjam van ‘t Veld, a declara un mandato di emergencia pa parti di e ciudad en conexion cu e disturbio rondonando e wega di futbol entre Heracles y Sparta.**

Segun e municipio, “un cantidad di fanaticonan di Heracles” a reuni cerca di e stadion Erve Asito prome cu wega. Orden publico a ser stroba severamente y e municipio a preocupa pa “disturbionan mas serio.” E mandato di emergencia ta specificamente pa e fanaticonan di Heracles y ta duna polis e autoridad pa actua rapida- y adecuadamente. A para un grupo di 30 fanatico den e area den cual e mandato ta implementa y polis a puntra nan pa bay. Segun polis, e grupo aki a cumpli cu esaki. Un persona a ser deteni pa bisti paña cu ta tapa cara y cendiendo klapchi.

E wega contra Sparta a cuminsa diasabra 9or di anochi, cu e club ganando 1-0 contra Heracles Almelo. Joshua Kitolano a hinca e unico gol di e wega mediocre despues di un ora. Cu un segunda victoria tras di otro, Sparta ta subi pa di seis luga den e rango. Heracles ta na di 12 luga.

# Zane Winterdal a sali pa Sunfish World Championship 2023 na Miami

**Diasabra di 2 di December 2023 e atleta velerista Arubano Zane Winterdal (18) a sali pa e Campeonato mundial di Sunfish 2023 na Miami. E evento aki lo tuma lugar for di 3 pa 10 di December 2023 na Coconut Grove Sailing Club, Miami Dade County. E evento ta sanciona door di e International Sunfish Class Association ISCA) na unda Sunfish Club Aruba ta afilia.**







Recientemente Zane Winterdal a titula ganador di clasemento general 2023 di Sunfish Club Aruba, cu ta encera un serie di caredanan mensual den e deporte velerista aki. Na segundo lugar a sali Richard van der Wal y na trecer lugar George Winterdal. Durante e ceremonia di premiacion na Surfside Beach Bar, Zane Winterdal tabata tin e honor di ricibi e copa rotativo “Ernest (Ernie) Kervel”. Kervel (q.e.p.d.) a presidi Sunfish Club Aruba pa hopi aña y a yega di organisa e campeonato mundial di Sunfish na Aruba tres biaha den decada 1970’ y 1980’.

Na e ceremonia di premiacion aki tambe a otorga premio pa e campeonato di Sunfish Arubano 2023 cu a wordo gana pa Richard van der Wal sigui’e pa Zane Winterdal (segundo lugar) y George Winterdal (trecer lugar). Van der Wal na e ocasion aki tam-




be a ricibi un obsekio rotativo cu ta un “daggerboard” cu plachi ni nomber di tur ganador di e campeonato e ultimo 25 aña.

Sunfish Club Aruba ta desea e atleta miembro Zane Winterdal tur clase di exito na e campeonato mundial, Sunfish Worlds 2023, na Miami. Por sigui e evento aki por haya riba e websites: https://www.sunfishclass.org/2023worlds https://www.yachtscoring.com/current_event_entries.cfm?eID=15792

# Copa Mundial super-G masculino cancela debi na biento

**(AP)—Un Copa Mundial super-G masculino a ser cancela diadomingo debi na bientonan fuerte ora e tempo a resulta den tres cancelacion di tres careda di ski durante weekend cu a pasa na Beaver Creek, Colorado, Merca.**

Un par di competencianan "downhill" a ser cancela diabierna y diasabra debi na un combinacion di nevada pisa y biento fuerte. Un di e caredanna downhil durante e temporada anterior a ser cancela na Beaver Creek debi na biento y sneeuw pisa. Mescos a sosode na 2021 ora e forsa di biento a resulta den e cancelacion di un careda downhill. E evento Birds of Prey tambe a ser cancela na 2016 debi na un clima calor y a ser laga afo for di calendario na 2020 debi na e pandemia di coronavirus.

E circuito di Copa Mundial masculino ta move pa proximo weekend pa Val d'Isere, Francia, pa un careda di ski slalom. E Copa Mundial masculino lo regresa Merca na februari pa caredanan na Palisades Tahoe, California. Despues ta sigui un evento na Aspen, Colorado.









# PSV ta gana Feyenoord pa yega na dies punto

**(NLTimes)—PSV a piki un victoria masivo diadomingo ora nan a derota rivalnan Feyenoord 1-2 na De Kuip. Ismael Saibari y Oliver Boscagli a hinca e golnan pa Eindhovenaren, ken awo ta para cu dies punto na mesa di Eredivisie.**




Peter Bosz (PSV) a tuma un decision sorprendente pa cuminsa cu Jerdy Schouten como defensa central. Esaki ta nifica cu Andre Ramalho a keda sinta mientras Oliver Boscagli a tuma e otro posicion di defensa. Arne Slot tambe a haci algun cambio na e banda di Feyenoord. Ramiz Zerrouki y Luka Ivanusec a drenta wega, reemplasando Yankuba Minteh y Igor Paixao.

E prome dos chens di e wega a bin pa Lutsharel Geertruida di Feyenoord. Mira caminda durante e mita parti di wega, un tira di leu for di Santiago Gimenez a ser pusha pa e keeper di PSV Walter Benitez bay pa Geertruida, pero su intento a pasa riba di e gol. Centrocampista Quinten Timber a hunga e segunda chens di wega, pero Benitez a keda alerta di e peligro y no a dun'e espacio pa caba.

E wega tabata slordig como cu ambos banda a fracasa di mustra pakico nan tabata e dos miho ekipo na Hulanda. E ekipo di cas (Feyenoord) tabata cerca di kibra e deadlock net prome cu fin di prome mita. E banda di Bosz a sali miho durante segunda mita. E prome chens a bay pa Ismael Saibari despues di cinco minuut back den wega. Un paso for di Joey Veerman tabata demasiado abao pa drenta gol pa Luuk de Jong, pero Saibari a logra si, di ken su tiro a ser blokia pa keeper di Feyenoord Justin Bijlow.

E ekipo bishitante a tuma e avance despues di 64 minuut hungando. Johan Bakayoko a pasa for di banda drechi pa Saibari, ken a calcula su mes perfectamente prome cu a hinca gol. Cos a bay for di malo pa pio pa Feyenoord ora PSV a dobel nan avance solamente tres minuut despues. E skina di Veerman a enfrenta Boscagli. Bala a drenta gol manera un bala di scopet. Arne Slot a haci algun cambionan den atake, dunando e ekipo bishitante mas espacio pa actua en contra, y casi nan a probecha dentro di algun minuut. Saibari tabatin e bala cu tres atacado di PSV enfrentando dos defensor di Feyenoord, pero e hoben a hiba bala su so, y su intento a ser salba pa Bijlow.

Ta parce cu e poseedonan di Copa KNVB tabatin mas chens pa un tercer gol cu Feyenoord tabatin pa haya un back, como cu nan a perde un otro chens. Malik Tillman a hunga impresionante ora el a drenta wega; el a kita bala for di Patrick van Aanholt, pero su tiro a pasa riba gol.

E ekipo di cas a haya un gol back despues di 80 minuut hungando. Gimenez a corta prome cu tira den gol. E bala a bin stret pa Benitez, pero e keeper a calcula su pusha malo, mandando e bala atras pa drenta gol. E atacado Mexicano ta e di seis hungado di Feyenoord pa hinca al menos 30 gol den un aña calendario.

A pesar di e dominio durante segunda mita, PSV tabatin suerte cu Feyenoord no a iguala e wega. Bosz y su personal di entrenamento a sali victorioso ora e ultimo fluit a zona. E siman aki tabata tremendo pa e club di Eindhoven despues cu nan a confirma nan progreso pa e etapa di eliminacion di Champions League diaranson. Ambos banda ta bay back den accion diahuebs binidero. PSV lo enfrenta SC Heerenveen na cas mientras cu Feyenoord lo anfitriona FC Volendam.

Potret di Maurice van Steen pa ANP.

# A prohibi ex-presidente di sali for di Ucrania debi na supuesto plan pa reuni cu prome minister Viktor Orban di Hungria

**(AP)—Ex-presidente Petro Poronshenki a ser nenga permiso pa sali for Ucrania pa un reunion plania cu prome minister Hungaro Viktor Orban, segun e servicio di siguridad na Ucrania a bisa diasabra.**

Poronshenko a anuncia diabierna cu el a ser rechasa na frontera a pesar di a haya permiso anterior for di parlamento pa sali for di e pais. Bao ley marcial, hende homber entre 18 y 60 aña di edad Ucraniano no ta permiti di sali for di e pais sin permiso duna anteriormente. E ex-presidente di 58 aña, ken a perde eleccion na 2019 pa presidente actual Volodymyr Zelenskky, a bisa cu el a plania pa reuni cu vocero di Cas Blanco na Merca Mike Johnson, y e parlamento Polaco durante su biahe.
Pero oficialnan di siguridad a bisa cu Poronshenko tambe a acorda pa reuni cu Orban, ken anteriormente a elogia president Ruso Vladimir Putin y a nenga di apoya Kyiv pa adhesion na Union Europeo. Den un declaracion riba red social, nan a bisa cu discusionnan asina lo haci Poronshenko "un herment den mannan di servicionan special Ruso."



Diasabra anochi, e vocero di Orban a bisa cu Hungria "no ta desea di hunga cualkier rol den e inkietud politico interno (di presidente Zelenskyy)," sin confirma of nenga cu un reunion a ser plania entre Poronshenko y e lider Hungaro. Zoltan Kovacs a haci e declaracion aki riba X.

Poronshenko, ken a yama su experencia na frontera como un "atake riba unidad", ainda no a duna comentario riba e acusacionnan cu el a plania pa reuni Orban. Desde diadomingo mainta, no tabatin ningun comentario mas for di autoridadnan Ucraniano pa loke ta e biahe plania di Poroshenko. E vocero pa e parlamento Ucraniano a acusa e partido politico di Poronshenko diadomingo di a haci declaracionnan falso den pasado cu su legisladonan tabata prohibi for di biaha den exterior.

Mientras tanto, e planta di energia nuclear na Zaporizhzhia a keda "casi den riesgo di un accident nuclear y di radiacion" diasabra despues cu e no por a coy energia for di e dos liñanan conectando e na e grid di coriente local, segun un operador di energia nuclear di e pais a bisa. Supuestamente e planta a cambia pa generatornan di diesel pa stop e calentamento prome cu coriente por a ser restaura pa Kyiv for di un otro sitio.

Rusia a ocupa e planta na Zaporizhzhia durante e comienso di e guera. Durante e aña cu a pasa, e station a bira un punto di preocupacion pa observadornan internacional, cu ambos Moscu y Kyiv acusando otro di lansa atake riba e planta. Den un declaracion riba red social, Petro Kotin, hefe di e operador di energia nuclear na Ucrania, a acusa Moscu di "operacion incorecto y riesgoso di e ekipahe" na e sitio.

# Lider di Guinea-Bissau ta yama un tiroteo un intento pa rebelion, aumentando tension na West Africa

**(AP) —Un tiroteo dentro di e capital di Guinea-Bissau diabierna tabata un intento pa rebelion, segun presidente Umaro Sissoco Embalo a bisa diadomingo despues di un reunion cu forsanan di siguridad, confirmando preocupacionnan tocante e menasa mas recien na democracia den West Africa cu ta keda violento y plaga pa rebelion.**

"Nan a purba un rebelion y a fracasa pa materialisa nan meta," segun Embalo, despues cu miembronan di e comanda di e Guardia Nacional a libera dos minister deteni pa supuesto corupcion, resultando den un tiroteo. Durante un bishita na e comanda di e Guardia Nacional na Bissau, Embalo a bisa cu Victor Tchongo, e hefe di e Guardia Nacional, a ser rechasa y "lo paga" pa e intento pa kita e presidente.

E intento pa rebelion ta e segunda na West y Centro Africa den un siman despues di e fracaso siman pasa na Sierra Leone. Esaki ta aumenta tension aun mas den region unda rebelionnan a surgi cu ocho intervencion militar desde 2020, incluyendo na Niger y Gabon e aña aki.



E bloc economico regional di West Africa ECOWAS—na cual Guinea-Bissau ta pertenece—a nota e incidente cu "hopi preocupacion" y a expresa "solaridad completo cu pueblo y autoridad constitucional di Guinea-Bissau." Despues di a yega for di e cumbre di clima COP28 diasabra anochi, Embalo a sugeri na reporteronan su Tchongo di e Guardia Nacional no a actua riba su mes.

"Tchongo a ser ordena pa un hende," segun corant local The Democrat a cit'e bisando. "Tchongo no ta loco pa rementa e celnan di hudicial di polis y kita e minister di finanzas y e secretario di estado. Esaki tabata un intento pa rebelion y lo tin consecuencianan serio pa tur envolvi."

E nacional chikito di Guinea-Bissau a wanta varios rebelion desde cu a haya independencia for di Portugal casi cinco decada pasa. Sinembargo, al contrario cu otro rebelion na West Africa cual a ser causa pa un perspectiva di mal gobernacion, e tiroteo na Guinea-Bissau a cuminsa mientras e miembronan di e Presidential Palace Battalion a purba re-detene dos oficial di gobierno—minister di finanzas Suleimane Seidi y secretario di tesorero António Monteiro.

Ambos a ser cuestiona tocante e uzo di fondo di gobierno prome cu a miembronan di e Guardia nacional a libera nan den secreto, segun media local a reporta. E sistema semi-presidencial na Guinea-Bissau ta limita e podernan di e presidente por medio di permiti e partido di mayoria den parlamento apunta e gabinete. Como resultado, e Guardia Nacional—cual ta cay bao di e Ministerio di Asunto Interior—ta controla mayormente pa e parlamento domina pa e oposicion.

Tension ta keda halto entre Embalo y un coalicion di gruponan di oposicion cu a gana e mayoria den e parlamento di Guinea-Bissau na juni, mas cu un aña despues cu e presidente a disolve e parlamento.

Embelo, un ex-general di e ehercito, a ser declara e ganado di un eleccion presidencial na december 2019 den cual su oponentenan a participa.

El a sobrevivi un intento pa rebelion na februari 2022 cu segun e "tabatin di haber cu nos lucha contra narcotraficacion."

*DVG:*

# Vacuna di Influenza ta obtenibel na balor di 20 florin pa comunidad




**Entrante diabierna dia 1 di december, ciudadanonan cu ta desea di cumpra vacuna di Influenza por haci esaki na un costo di fl 20,-. E vacuna por wordo cumpra unicamente na seccion di Malesanan Infeccioso (DBZ) situa na Avicenastraat #1 patras di edificio principal di DVG na Oranjestad. Orario pa cumpra vacuna ta di dialuna pa diabierna for di 7:45-11:45 di mainta y 1:15-3:30 di atardi.**

Vacuna di COVID den bario su ultimo dia lo ta dia 5 di december den bario di Lago Height pa ser exacto e unidad mobil lo ta para na Centro di Bario Lago Height, despues di dia 5 di december ciudadanonan na risico por busca vacuna di COVID unicamente na seccion di Malesanan Infeccioso DVG. Te na e momento aki ainda e vacuna di COVID ta unicamente pa e grupo di personanan na risico.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie_volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw

# Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao




**Centro di Bario Playa Pabao a ricibi un e-mail for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro aki.**

Den su mail Sint ta pidi su disculpa cu e ta confirma su bishita un tiki laat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robes. Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diamars atardi, 5 di december, di 5'or pa 7 'or. Despues Sint y su Pietnan lo drenta e barionan di Playa Pabao.

Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) ricibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna 27 di november pa dialuna dia 4 december di 8 'or pa 12'or y di 2'or pa 6'or pa yena e formulario di participacion. Lo cobra e suma di inscripcion di afl. 10.00 pa mucha cu lo wordo usa pa cubri e gastonan y un treat pa e muchanan y nan mayornan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775. Pa motibonan organisatorio no ta tuma mas mucha despues di dia 4 de-cember.

# Dia 4 di december ta e ultimo dia pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2022

*E termino di 2 luna extra ta caduca*




**Departamento di Impuesto ta informa cu dia 4 di december 2023 ta e ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2022. E extension di termino (uitstel) cu 2 luna pa esnan cu no a logra entrega nan formulario dia 2 di october 2023, ta caduca y lo no tin mas extension, pa asina mantene e ritmo di trabao cu Departamento di Impuesto a stipula pa procesa e restitucionnan.**

Entrega e declaracion di inkomstenbelasting ta un obligacion legal. Door di entrega e declaracion segun instruccion di ley, e contribuyente ta evita cu e ta haya un cobransa (taxativo) cu boet. Ademas pa medio di e declaracion, e contribuyente ta haya e oportunidad pa haci uzo di su derecho di deduci su gastonan.

Por entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2022 na oficina principal na Camacuri durante e siguiente orarionan di trabao: 7.45 – 11.30 y 1.15 - 3.30. Ta conseha e contribuyente pa saca un copia di e declaracion prome cu entrega esaki pa su mesun administracion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Impuesto na e siguiente numbernan di telefon: 522 7423 of 522 7424. Contribuyentenan por sigui tambe e noticianan oficial di e departamento riba Facebook: https://www.facebook.com/impuestoaruba/ of via www.impuesto.aw pa asina keda bon informa.

# Clasificado
ECONOMICO aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na classified@cspnv.com

**TA BUSCA**
Inwonend huishoudelijk, Personeel
Yama na 594 3121 durante ora di oficina
217252

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje reductores, terapias para el dolor, terapia infraroja, kinesiotape, tratamiento faciales Avicenastraat #18 local A
**Tel. 566 1412 /561 8520**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta traha y renoba Cas drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico
**Tel.563 4168**

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo,
**Tel. 738 1908**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
**Tel.568 2339**

**TA BENDE**
Caha di Orgel aña 1997, 6 cylinder cu su loudspekers Fls.14.000 por yama
**Tel. 593 9614**
**Mr. Loy Ras 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
**Tel.742 6250**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
**Tel. 558 7310**

**SERVICIO**
Reforsamo papiamento-españo, of españo pa papiamento pa hende mayor y mucha
**Tel. 563 4641**

**SERVICIO PUBLICO**
**Limpiesa pa cas y auto**
Presure wash cura di cas Laba muebles, laba tapijt laba vloer
**Tel. 593 9464**

**TA HASI**
Trabou di **Pleister 14fl mts², Pintura, Patios y Bloki**
**Tel : 6302305**

**TA BUSCA**
Progresivo Holding and Management Company ta busca Handyman
Yama na 594 3121 durante ora di oficina
217252

**TA HUUR**
Camber cu tur cos inclui na Playa
**Tel. 564 1979**

**TA OFRECE**
Servicio pa hacer limpieza y cuido de niños
Pa mas informacion
**Tel. 569 3253**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Pa mas informacion
**Tel. 563 6762**

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**

## Pronostico di tempo

**Tempo:**
Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 32 pa 38 grado Celsius
UV index: 8

Bahada di solo : 6:12 pm
Subida di solo : 6:47 am.

**Biento**:
Modera for di direccion generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

**Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:**
Humedad persistente ta wordo transporta cu e biento pa region local. Principalmente den oranan di marduga y mainta esaki por pone temporalmente mas nubia pasa over di region local y produci localmente un awasero pasahero te breve.



**Condicionnan maritimo/estado di lama:**
Na partinan protegi di costa: keto, rond di 1 pia.
Na partinan zuid: trankil te modera, entre 2 pa 3 pia.
Na partinan oost te noord-west di costa: generalmente modera cu olanan entre 4 pa 5, localmente 6 pia.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081



**Dokter na warda**

| Oranjestad | San Nicolas |
|---|---|
| Hospital | Imsan |
| 7:00 pm / 10:00 pm | 24 ora |

**Botica na warda**

| Oranjestad: | San Nicolas: |
|---|---|
| Eagle | Centro Medico |
| Tel. 587 9011 | Tel. 584 5794 |

| | |
|---|---|
| EMERGENCIA | 911 |

**POLIS**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

**BOTICA**

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Bo a hasi mi curason mas contento cu curason di un hende cu tin cosecha. Abundante di grano y cu tin abundancia di biña nobo. Lo mi bay drumi trankil y pega soño pasobra ta boso lo duna mi seguridad.
Salmo 4: 7-9

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Norma Yolanda Jacobs**
Mihor conoci como "Joly/Janda"
*11-11-1937 - †27-11-2023

Na nomber di su:
Casa: †Francisco Tromp
Yiunan: Norman Tromp y Sugeiry Tromp Garcia
Rigoberto Tromp y Genesis Tromp Briceño
Nieto(a)nan: Sophia Tromp
Nordin Tromp y Mary - Jane Ras
Lacy-ann Tromp
Mayornan: †Herminio Jacobs y
†Epifania Quant
Rumannan: †Irving Jacobs y Sheila Jacobs
Ingrid Jacobs y Bito de Lange
Iha: Chela Vrolijk y Famia
Tantanan: †Vera Ras
†Salome Tromp
†Teresita Quant
†Simona Quant
Otro tantanan, omonan y famia
Sobrino(a)nan: Tania Jacobs, Tatiana Jacobs, Clyve Malmberg, Jorge Jacobs,
Osiria Jacobs, Maria Elena de Lange, Chando de Lange, †Marlon Jacobs
Suegro(a)nan: †Bruno Arends
†Maria Tromp
Swa y cuña nan, primo y prima nan, sobrino y sobrina nan, tanta y omo nan, comer y comper nan, bisiña nan, amigo y amiga nan, ex colega nan di Ontvanger der Belasting, amistad nan di Crystal Casino y Stellaris Casino y demas colega nan y conocirnan.

Demas famia nan: Jacobs, Tromp, Quant, Ras, Ridderstapt, Briceno Lesandrina, Vrolijk, Zievinger, Odor, Pieter, Orman, Garcia, Bislip y otronan.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida cualkier otro miembro nan di famia di nos difunto mama stima.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 di december 2023 di 7:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 6 di december 2023 na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa di 2:00 pa 4:00 pm nos difunto ta reposa den misa, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas pa condolencia. Danki di antemano pa e comprension.

# Autoridadnan ta identifica sospechoso den asesinato di 3 homber cu tabata biba riba caya



**(AP) - Un homber na Los Angeles cu ya caba ta deteni en conexion cu otro investigacion a ser identifica como e sospechoso den 3 asesinato recien di personanan cu tabata biba riba caya, polis a informa diasabra.**

Los Angeles Police Chief Michel Moore a bisa cu Jerrid Joseph Powell di 33 aña a ser identifica como e sospechoso den 3 asesinato despues cu autoridadnan a determina un arma haya den un vehiculo cual e tabata stuur ta relaciona na e incidentenan aki. Powell a keda aresta e siman aki pa un investigacion den e robo y tiro di un homber di 42 aña diamars despues cu el a bolbe back su cas na San Dimas. E anuncio a bini un dia despues cu autoridadnan a informa cu nan ta en buskeda di un sospechoso den e asesinato di 3 hende homber y a urgi e hendenan bibando riba caya pa no drumi nan so. E asesinatonan aki a tuma luga fin di november durante oranan trempan di mainta mientras e victimanan tabata durmiendo of preparando pa drumi.

Los Angeles County ta e nacion su parti mas pobla, cu mas o menso 10 miyon persona y ta cas di mas di 1 di cada 5 persona bibando riba caya den e pais segun un conteo di aña 2022. Desde januari, e cantidad oficial di persona bibando riba caya tabata 75,000 persona riba un anochi normal.

Moore a puntra publico pa bini dilanti cu cualkier informacion cu nan por a tin despues di e asesinatonan aki. El a bisa cu prome no a kere cu tin un conexion entre Powell y e victimanan. Tambe el a comenta cu autoridadnan a traha rapidamente entre agencianan pa por identifica e sospechoso, cu ayudo di tecnologia di vigilancia.

# Teremoto fuerte cu a activa advertencia di tsunami a laga un persona fayeci

**(AP) - Un teremoto poderoso cu a sacudi parti sur di Philippines a laga por lo menos un fayecido y a herida varios otronan mientras miles tabata core sali for di cas den panico pa yega haltura den medio di un advertencia di tsunami.**

U.S Geological Survey a reporta cu e teremoto diasabra anochi tabatin un magnitud di 7.6. E Pacific Tsunami Warning Center a bisa cu ta premira cu e olanan di tsunami a golpia Philippines y partinan di Indonesia, Palau y Malaysia, sinembargo despues a retira e advertencia. USGS a mira tambe teremoto cu magnitud di 6.6 y 6.9 sinembargo no a emiti alerta pa tsunami.

Un hende muhe na estado a fayece despues cu su persona, su casa y su yiu muhe a keda pega bao un muraya cu a colapsa riba nan den e bario mientras vloer tabata sacudi y nan a core sali for di nan cas. Su casa y yiu muhe a keda herida. Dos otro muchanan y nan mayornan a bula for di bentana di un di dos piso mientras nan cas tabata zwaai sinembargo nan no a keda herida. "Inicialmente, e zwaaimento tabata leve. Despues esaki a bira



fuerte rapidamente y mi no tabata por a ni para. Mi perfumenan a cuminsa cay y mi tabata tende hende ta grita pafo," un di e residentenan di e area a comenta.

Secretario di defensa Gilberto Teodoro Jr a informa na un rueda di prensa cu autoridadnan ta evaluando e impacto di e teremoto sinembargo reportahenan inicial a indica cu no tabatin daño grandi ademas di 2 brug y algun blackout na cierto area. Un solo morto a keda reporta cu tiki heridonan. Despues di a inspecciona, e oficialnan di aviacion civil a bisa cu no tin daño grandi na varios aeruperto den e parti sur y no tabatin strobamento na e operacion di e

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Frida Theresa Henriquez-Lacle**
*15-10-1929 †01-12-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

# Manifestante herida criticamente despues di cende su mes na candela pafo di consulado Israeli

**(AP) — Un manifestante tabata den condicion critico diabierna despues di cende su mes na candela pafo di e consulado Israeli na Atlanta, Merca, segun autoridadnan. Un guardia di seguridad cu a purba di interveni tambe a resulta herida. Un bandera Palestino haya na e escena tabata parti di e protesta, segun hefe di polis di Atlanta, Darin Schierbaum a bisa na un conferencia di prensa.**

El a agrega cu investigadornan no ta kere cu tabatin conexion cu terorismo, y ningun di e personal consular tabata den peliger. "Nos no ta mira ningun menasa akinan," el a bisa. "Nos ta kere cu tabata un acto di protesta politico extremo cu a tuma lugar."

Autoridadnan no a revela e nomber, edad ni genero di e manifestante. E persona



a para pafo di e edificio den bario midtown di e ciudad diabierna tardi y a usa gasolin como acelerante, segun hefe di bombero di Atlanta, Roderick Smith.
E manifestante tabata den condicion critico, cu herida di kemadura na e curpa. Un guardia di seguridad cu a purba di stop e persona a haya kima na su pols y pia, segun Smith.
Schierbaum a bisa cu polis ta na altura di tension eleva den comunidad Hudiu y Musulman y a aumenta patruya na cierto sitio, incluyendo e consulado.

Manifestacionnan ta amplio y tension na Merca a escala mientras e cantidad di morto ta aumenta den e guera Israel-Hamas.

E conflicto a cuminsa despues di e atake di Hamas y otro militantenan dia 7 di october ultimo, cu a mata como 1,200 persona, mayoria civil, den sur di Israel y a tuma como 240 persona secuestra. Mas cu 15,200 persona a ser mata den e atake Israeli riba Gaza, controla pa Hamas, segun e ministerio di Salud di Gaza.

Un alto al fuego di un siman cu a conduci na intercambio di decenas di rehen di Hamas a cambio di prisoneronan Palestino na Israel a termina den bataya reanuda entre Hamas y Israel.

# Presidente Republicano di Florida no ta bay renuncia pa acusacion di violacion

**(AP) — E presidente di Partido Republicano di Florida ta bisa cu e no ta bay renuncia pa motibo di acusacion di un muhe cu el a viol'e, bisando den un e-mail na su sostenedornan cu e ta inocente. E no a atende directamente ningun detaye specifico di e acusacion cu a sacudi e politica conservador di e estado.**

Christian Ziegler a manda e declaracion na Republicanonan estatal diasabra, bisando cu e y su casa, Bridget Ziegler a bira enfoke pasobra nan ta "voznan politico asina duro."
Su esposa ta co-fundador di e grupo conservador Moms for Liberty, cu a dirigi un campaña cu gobernador Ron DeSantis pa stop educacion sexual na scol na Florida.

DeSantis a bisa siman pasa cu mientras Christian Ziegler ta inocente te ora e keda proba culpable, e lo mester renuncia pa evita bira un distraccion pa nan partido. Ziegler a insisti cu e no ta bay renuncia.
"Nos tin un pais pa salba y ami no ta bay laga acusacionnan falso di un crimen pone e mision ey riba benchi mientras mi ta warda pa e proceso aki conclui," Ziegler, 40, a




skirbi. Un activista di partido Republicano pa hopi tempo, el a ascende na e puesto top di e estado na Februari.

No a entrega ningun cargo contra Ziegler, pero e investigacion di polis di Sarasota ta keda habri.

E acusador, cu conoce Christian Ziegler pa 20 aña, a bisa polis na october cu el a forsa drenta den su apartamento y a viol'e, segun un dossier di polis. Den su e-mail diasabra, Ziegler no a menciona cu el a bisa detectivenan cu e si a tene relacion sexual cu e muhe, pero cu tabata cu permiso. Tampoco el a menciona cu su esposa a bisa detectivenan cu e pareha y e muhe a tene relacion sexual den grupo un biaha, mas cu un aña pasa.

"Mi famia ta solido manera un piedra. Mi esposa ta para tras di mi 150% y nos tin metodonan na su lugar pa protege nos (tres) yiu, manera nos tin cu tur atake anterior cu nos a enfrenta," Christian Ziegler a skirbi. E pareha no a contesta yamada ni mensahe di texto ayera buscando mas comentario.

Vocero di DeSantis, Jeremy Redfern no a responde un yamada y mensahe di texto ayera buscando comentario tocante e rechaso di Ziegler pa renuncia.

E dossiernan di polis bisando cu e pareha Ziegler tabatin sexo den grupo cu un muhe a conduci Democratanan y lidernan di derecho gay pa acusa e pareha di hipocresia, mirando cu un organisacion co-funda pa Bridget Ziegler - Moms for Liberty - a join DeSantis y partido Republicano na Florida den combati causanan LGBTQ+.
Bridget Ziegler tambe ta un miembro elegi den e hunta di scol di Sarasota County y a keda nombra pa DeSantis den e hunta cu awo ta supervisa e desaroyo di tereno di Walt Disney World. DeSantis a pasa legislacion aña pasa retirando un hunta controla pa Disney despues cu e compania a opone su ley cu ta limita educacion sexual na scol.

E acusacion di violacion contra Christian Ziegler a bira publico siman pasa despues cu Florida Center for Government Accountability, un organisacion di noticia investigativo, a obtene un rapport di polis y dossier detayando e acusacionnan. Nomber di e acusador ta redacta den e documentonan.

Segun mensahenan di texto cita den e dossier, e muhe y e pareha Ziegler tabatin plan pa bolbe tene relacion sexual den grupo dia 2 di october, pero e muhe a cancela despues cu Bridget Ziegler no por a yega.
E muhe a bisa cu el a haya Christian Ziegler den gang di su apartamento e dia ey, cu el a push'e paden y despues a viol'e.

Den combersacionnan di texto y telefon monitoria pa investigadornan, Ziegler a ofrece e muhe "ayudo financiero" prome cu cuminsa sospecha cu tabata grabando su combersacionnan.

Den un entrevista cu detectivenan dia 2 di november, Ziegler a bisa cu e sexo tabata cu permiso y cu el a grab'e. El a bisa cu el a delete e video, despues a recobr'e ora cu e acusacion di violacion a bin dilanti.

Detectivenan a confisca celular di Christian Ziegler dia 2 di november, segun e dossier. Nada di loke nan a haya a keda publica.




# FAST TRACK
## PA FIN DI AÑA

**SHOP. DRECHA CAS. COMPARTI.**

Haci bo logronan extra special, e aña aki ainda.

PRESTAMO PERSONAL **EXTRA LIGHT**

**5,000.00 florin**

Interes reduci extra te na 16% p.a. pa un tempo limita.

PAGO MENSUAL **EXTRA COMFORTABEL**

**174.00 florin pa luna**

Paga bek extra comodo den 3 aña

**Haya contesta extra rapido cu nos FAST TRACK LOANS**

Haci bo compras y dianan di fiesta extra special.





PREAPLICA AWE MES







Combersa cu nos

Presta responsabel. E oferta aki ta valido te cu 31 di december, 2023 y ta exclusivamente pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exihencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Clientenan cu aplica pa e oferta aki lo ricibi un interes efectivo di 16% p.a. y cu un termino pa paga bek di te cu 3 aña. Despues di e periodo di e oferta e interes efectivo lo bai bek na 18% p.a. Un cobranza pa seguro di bida di Afl. 10.00 pa cada luna, y un gasto di administracion di Afl. 15.00 pa cada luna lo wordo añadi automaticamente na bo prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cobra un boet riba prestamonan cu wordo cancela prome cu e tempo acorda. Periodo di preaviso por escrito di seis luna o menos: suma igual na 3 (tres) luna di interes,cu un minimo di Afl. 500.00. Periodo di preaviso di mas di seis luna: Afl. 500.00. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.